



WMF 950 S

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

MAGYAR

Gratulálunk Önnek a WMF kávéfőzőgép megvásárlásához.

A WMF 950 S kávéfőző csészés automata gép eszpresszó, café crème, cappuccino, tejeskávé, latte macchiato, tejhab és forróvíz készítésére.



A üzemeltetési útmutató követése



- > A használat előtt a üzemeltetési útmutatót el kell olvasni.
- > A üzemeltetési útmutató előírásait mindig pontosan kell követni, különösen ha a biztonsági előírásokról és a biztonság fejezetéről van szó.
- > Figyelni kell a kávéfőzőgép figyelmeztető utasításaira.
- > A üzemeltetési útmutatót a személyzet, ill. az összes felhasználó számára elérhetővé kell tenni.



VIGYÁZAT

A üzemeltetési útmutató ábráira és szimbólumaira figyelni kell
▷ 20. oldal

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Áramütés miatti életveszély



- A kávéfőző belső része életveszélyes hálózati feszültség alatt áll.
- > A burkolatot soha nem szabad kinyitni.
- > A csavarokat soha sem szabad meglazítani és a burkolat részeit sem szabad eltávolítani.



FIGYELEM

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Használati és telepítési feltételek

- Ha a „Műszaki adatok” részben leírt karbantartási utasításokat és előírásokat nem tartja be, akkor az ebből adódó esetleges károokra nincs érvényes garancia.
- > A üzemeltetési útmutató előírásait figyelembe kell venni.
- > A karbantartási és a javítási munkákat csak a WMF szerviz végezheti el eredeti pótalkatrészek használatával.

FONTOS

Műszaki adatok
▷ 90. oldaltól

Karbantartás
▷ 78. oldaltól



Megjegyzés

Az üzemeltetési útmutató különböző nyelveken áll rendelkezésre.

<https://coffeeconnect.wmf.com>

MEGJEGYZÉS

▷ 94. oldal

Firmware frissítés

▷ Rendszer

51. oldal

További információkat a WMF honlapján talál, vagy egyszerűen szkennelje be az itt látható QR-kódot.



1	Biztonság	7
1.1	Általános biztonsági előírások	7
1.2	Rendeltetés szerinti használat	13
1.3	Használati és telepítési feltételek	16
2	Bemutató	18
2.1	A kávéfőzőgép elemeinek elnevezése	18
	Kijelző készenléti állapot	18
	Szójegyzék	21
3	Üzembe helyezés	22
3.1	Felállítási hely	22
3.2	Kicsomagolás	23
3.3	Üzembevételi program	24
4	Kezelés	27
4.1	Biztonsági előírások: kezelés	27
4.2	Kávéfőző bekapcsolása	28
4.3	Italkiadás	28
4.4	Választómező (opcionális)	28
4.5	Csészenagyság testreszabása	28
4.6	Tejkiadó	29
	WMF tejhűtővel	29
	Tejszívócsővel	30
4.7	Tej vagy tejhab	30
4.8	Forróvíz kiadás	30
4.9	Kombinált kifolyó magasság beállítása	31
4.10	Szemeskávétartály (zárható)	31
4.11	Kézi adagoló	32
4.12	Zacctartály	33
4.13	Csepptálca	34
4.14	Vízvezetékcsatlakozás (opcionális)	35
	Szerelés	36
4.15	Kávéfőzőgép kikapcsolása	37

5	Szoftver	38
5.1	Áttekintés	38
	Készenléti állapot	38
	A funkciósor kijelzője üzembesz állapotú	38
	Főmenü funkciók	39
	Menüvezérlési mezők	39
5.2	Kijelző készenléti állapot	40
5.2.1	Italkiválasztó gombok	40
5.2.2	Funkciósor	40
5.3	Ápolás	42
	Rendszer tisztítás	42
	Tejrendszer öblítése	42
	Főzőegység-öblítés	42
	CleanLock	43
	Vízkezelés	43
	Vízszűrő behelyezése/cseréje	43
5.4	Italok	44
	Általános ismertetés	44
	Ital beállítások	44
	Italkiválasztó gombok	45
	Italnév	45
	Recept	45
	Örölt kávé	45
	Töltésmennyiség	45
	Kávéhőmérséklet	45
	Előfőzés opció	45
	Többszörös főzés	45
	Új italrecept	46
5.5	Rendszer	47
	Vízvezetékcsatlakozás	47
	Vízszűrő-beállítások	47
	Reklámbeállítás	48
	Adagolóbeállítás	49
	Pontos idő/dátum beállítás	50
	Fagyvédelem/szállítás előkészítés	50
	Visszaállítás gyári beállításra	50
	Italok és beállítások importja és exportja	50
	Firmware frissítés	51
5.6	PIN	52
	Tisztítás-PIN	52
	Beállítás-PIN	52
	Elszámolás-PIN	52

5.7	Infó	53
5.8	Nyelv	53
5.9	Elszámolás	54
	Italszámláló	54
	Napi számláló	54
	Karbantartási számláló	54
	Számláló exportálása	54
5.10	Timer	55
	Bekapcsolási idő	55
	Kikapcsolási idő	55
	Visszaszámlálás automatikus kikapcsolásra	55
	Gyártási adatok betöltése	55
6	Egyéb beállítások	56
6.1	Örlési finomság beállítása	56
7	Ápolás	57
7.1	Biztonsági előírások: ápolás	57
7.2	Tisztítási intervallumok áttekintése	59
7.3	Tisztító programok	60
7.3.1	Rendszer tisztítás	60
7.3.2	Tejrendszer öblítése	61
7.3.3	Habosító öblítés	62
7.3.4	Főzőegység-öblítés	63
7.4	Vízkötelenítés	64
7.5	Kézi tisztítások	66
7.5.1	Kezelőblende tisztítása (CleanLock)	66
7.5.2	Zacstartály tisztítása (zacacsúszda, opcionális)	66
7.5.3	Viztartály tisztítása	67
7.5.4	Csepptálca tisztítása	68
7.5.5	Fedőrész tisztítása	69
7.5.6	Tejrendszer manuális tisztítása	69
7.5.7	Szemeskávé-tartály és szemeskávé-tartály fedelének megtisztítása	72
7.6	Ismételt üzembe helyezés hosszabb szünet után	74
	Üzembe helyezés funkció	74
8	HACCP tisztítási koncepció	76
9	Karbantartás és vízkötelenítés	78
9.1	Karbantartás	78
9.2	WMF szerviz	79

10	Üzenetek és utasítások	80
10.1	Kezelési üzenetek	80
10.2	Hibajelentések és zavarok	81
10.3	Hiba hibakijelzéssel	82
11	Biztonság és jótállás	85
11.1	Veszély a kávéfőzőgépre nézve	85
11.2	Írányelvek	87
11.3	Az üzemeltető kötelezettségei	88
11.4	Szavatossági jogok	89
	Melléklet: Műszaki adatok	90
	Melléklet: Tartozékok és pótalkatrészek	93
	Üzemeltetési útmutatók digitális kiadásban	94
	Index	94

1 Biztonság



Hibás használat

- A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vezethet.
 - > Az összes biztonsági előírást szem előtt kell tartani.

**FIGYELEM**

1.1 Általános biztonsági előírások

Veszély a kezelőre nézve

A WMF számára a lehető legnagyobb biztonság a legfontosabb termékjellemzők egyike. A biztonsági felszerelések hatékonysága csak akkor biztosított, ha figyelembe veszi az alábbiakat:



- > A használat előtt a üzemeltetési útmutatót el kell olvasni.



- > Ne érintse meg az gép forró elemeit.



- > Ne használja a kávéfőzőgépet, ha az nem működik kifogástalanul, vagy ha a gép meghibásodott.
- > Csak akkor használja a kávéfőzőgépet, ha az teljesen fel van szerelve.
- > A beépített biztonsági berendezéseket tilos módosítani.

**VIGYÁZAT**



> A kezelőknek a felhasználás előtt kell elolvasniuk az üzemeltetési



útmutatót a hibás kezelés miatti bármilyen sérülés elkerülésére.



> Állandó felügyelet mellett ezen készüléket a gyerekek 8 éves kortól használhatják, és ugyanez vonatkozik az olyan személyekre is akiknek korlátozott fizikai, érzéki, vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy a gép használatához nem rendelkeznek elég tapasztalattal és tudással, ez esetben be kell őket tanítani, hogy az azokból adódó veszélyeket megértsék.

> A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.

> A tisztítást és a használatból fakadó karbantartást gyerekek nem végezhetik el.

 **VIGYÁZAT**

A biztonsági berendezések ellenére a gép szakszerűtlen használat esetén veszélypotenciált hordoz. Sérülések és egészségkárosodás elkerülésének érdekében kérjük, vegye figyelembe a kávéfőzőgép kezelésére vonatkozó alábbi utasításokat.



Áramütés miatti életveszély



FIGYELEM



- A kávéfőző belső része életveszélyes hálózati feszültség alatt áll.
 - > A burkolatot soha nem szabad kinyitni.
 - > A csavarokat soha sem szabad meglazítani és a burkolat részeit sem szabad eltávolítani.
 - > A hálózati kábel sérüléseit el kell kerülni. A kábelt nem szabad megtörni vagy összepréselni.
 - > Sérült hálózati kábelt soha nem szabad használni. A sérült hálózati kábelt a gyártónak, vagy a szerviznek kell kicserélnie a veszély megelőzése érdekében.
 - > Soha ne merítse a hálózati dugót vízbe vagy más folyadékokba. Ne öntsön vizet vagy más folyadékot a hálózati dugóra. A hálózati dugót mindig szárazon kell tartani.
 - > Először húzza ki a kávéfőző hátoldalán lévő készülékugót, majd pedig az áramhálózatról válassza le a tápkábelt.
 - > A karbantartási, és javítási munkálatok előtt a kávéfőzőgépet le kell választani a tápellátásról. Ehhez húzza ki a dugót. A karbantartást, ill. a javítást végző személynek szabad rálátással mindig tudnia kell ellenőrizni azt, hogy a tápellátás leválasztásra került-e.



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



VIGYÁZAT



- A felmelegítési fázis során a kifolyóból forró víz és gőz léphet ki.
- Az italok kiadása során gőz, és forró folyadék szivároghat ki. Ekkor a határoló felületek, és kimenetek forróvá válhatnak.
- > A felmelegítési fázis alatt ne nyúljon a kifolyó alá.
- > Az italok, vagy a gőz kiadása során a kifolyó részeket nem szabad megfogni.
- > A kiadás után közvetlenül a kifolyókat nem szabad megérinteni.
- > Az italok kiadása előtt mindig egy megfelelő edényt kell a kifolyó alá állítani.



Sérülésveszély



VIGYÁZAT

- Különösen a hosszabb haj vagy ruházat akadhat bele az őrlőfejbe és így a kávéfőző behúzhatja.
- > A haját minden esetben hajhálóval kell védeni.

**Zúzódásveszély/sérülésveszély**

- A kávé gépben mozgó részek egységei vannak, így az ujjak, vagy a kezek megsérülhetnek.
- > A kávé gép kikapcsolásakor a hálózati csatlakozót mindig ki kell húzni, mielőtt a örlőbe, vagy a főzőegységbe belenyúl.

⚠ VIGYÁZAT**Egészségügyi veszély**

- > Csak olyan termékeket szabad felhasználni, amelyek alkalmasak fogyasztásra és a kávé főzőben való használatra.
- > A szemeskávétartályt, és a kézi adagolót csak a rendeltetésszerű használatnak megfelelő anyagokkal szabad feltölteni.

⚠ VIGYÁZAT**Egészségügyi veszély**

- A tejrendszer-tisztító és a tisztítótabletták ingerlőleg hatnak a bőrre.
- > A tisztítószer csomagolásainak biztonsági előírásait követni kell.
- > A tisztítótablettát csak a kijelzőn megjelenő üzenetre dobja be.

⚠ VIGYÁZAT



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A tisztítás során a kifolyókból forró tisztítófolyadék, és forró víz folyik ki.
- A forró folyadékok a bőrre irritálólag hatnak, és a forró anyagok miatt forrázás veszély áll fenn.
- A csepptálcában forró folyadékok lehetnek.
- > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.
- > Gondoskodni kell róla, hogy senki se igyon bele a tisztítófolyadékba.
- > A csepptálcát óvatosan szabad csak mozgatni.

 **VIGYÁZAT**



Csúszásveszély



- Alkalmatlan használat vagy hibák esetén különböző folyadékok kerülhetnek ki a gépből. Ezek a folyadékok csúszásveszélyt jelenthetnek.
- > Gyakran ellenőrizni kell, hogy a kávé gép megfelelően tömített-e, és hogy víz nem folyik-e ki belőle.

 **VIGYÁZAT**

1.2 Rendeltetés szerinti használat



Hibás használat



FIGYELEM

- Ha a kávéfőzőt nem rendeltésszerűen használják, akkor az sérülésveszélyhez vezethet.
 - > A kávéfőzőgépet csak a rendeltetés szerint szabad használni.
- A WMF 950 S kávé- és/vagy tejitalok kiadására szolgál.
- A felhasznált kávébab, tej termékeknek alkalmasnak kell lenniük teljesen automata kávéfőzőkben való feldolgozásra. A lejárat dátum után a termékeket már nem szabad felhasználni.
- Ez a készülék ipari és kereskedelmi használatra készült és a boltokban, az irodákban, a vendéglátásban, a szállodaiparban, vagy hasonló helyeken történő, szakképzett vagy ilyen irányban kiképzett felhasználóknak tervezték.
- A kezelőknek a felhasználás előtt kell elolvasniuk az üzemeltetési útmutatót a hibás kezelés miatti bármilyen sérülés elkerülésére.

Felállítási hely

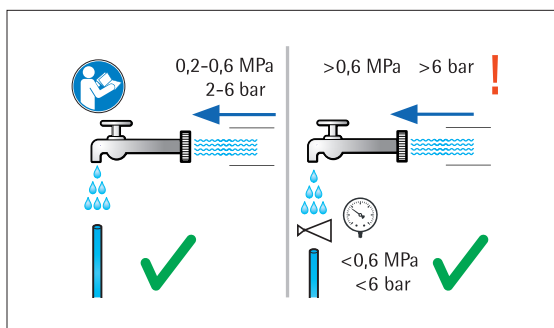
- A készüléket vízszintes és stabil, vízálló és megre érzéketlen alátetre, vízszintes helyzetben kell felállítani.
- A készüléket vízugárral nem szabad tisztítani.
A készüléket fröccsenő víz ellen védeni kell.
- A készüléket nem szabad olyan felületre felállítani, amelyen a vízcső, gőz-befecskendező, gőz-tisztító, vagy ehhez hasonló eszközök lefröcskölhetik, vagy azokkal tisztítás történik.
- A kávégépet a szabadban nem szabad használni.

Vízvezetékcsatlakozás

(opcionális, vízvezeték-csatlakozásos kivittel)

- 3/8 colos csőcsatlakozás főcsappal és szennyszűrővel – 0,08 mm-nél nagyobb szemmérettel, az ügyfél feladata.
Legalább 0,2 MPa (2 bar) áramlási nyomás 2 l/min értéknél.
Max. 0,6 MPa (6 bar).

Fontos! Ha a helyszíni folyadéknyomás meghaladja a 0,6 MPa (6 bar) értéket, kötelezően nyomáscsökkentőt kell elékapcsolni, amit max. 0,6 MPa (6 bar) értékre kell beállítani.



- Maximális hozzávezetési hőmérséklet 35 °C.
- Kötelező az új kávéfőzővel és/vagy az új vízsűrővel szállított csőkészlet használata. A régi csőbetéteket nem szabad tovább használni.

Környezeti hőmérséklet

- Környezeti hőmérséklet: +5 °C, maximum +35 °C

Használat

- A készülék használatára ezen üzemeltetési útmutató vonatkozik. Minden egyéb, illetve további használat nem rendeltetésszerű alkalmazásnak minősül. Az ilyen alkalmazás miatt keletkező károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- **A WMF 950 S készüléket semmilyen körülmények között nem szabad más folyadék, mint a kávé, forróvíz (italok, tisztítás), vagy a tej (hűtött, pasztörizált, homogenizált, UHT) felmelegítésére vagy kiadására használni.**

Higiénia

- A kávéfőzőgépet úgy kell elhelyezni, hogy az ápolás és karbantartás akadálytalanul elvégezhető legyen.
- Irodai vagy emeleti ellátásban vagy hasonló önkiszolgáló használatban a gépet a gépkezelésre kioktatott személyzet köteles felügyelni. A képzett személyzet feladata az ápolási intézkedések betartásának biztosítása és a felhasználás során felmerülő problémák megoldása.

1.3 Használati és telepítési feltételek



Tűzveszély/balesetveszély

- > A Műszaki adatok fejezetben megadott Használati és telepítési feltételeket feltétlenül be kell tartani.
- > A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy az adattáblán szereplő információk megfelelnek-e a telepítési oldal hálózati feszültségének.

FIGYELEM

Műszaki adatok
▷ 90. oldaltól



Tűzveszély

- Vízelvezetésre csatlakozás nélkül a cseptálcán át víz léphet ki. Ez a víz eljuthat a kávéfőző áramot vezető részeire és ezáltal tüzet okozhat.
- > Az üzemzárás után mindig el kell zárni a vízvezeték főcsapját.
- > Mindig ürítse ki a cseptálcát.
- > Csatlakoztassa a kávéfőzőt vízelvezetésre.

FIGYELEM

Műszaki adatok
▷ 90. oldaltól



Használati és telepítési feltételek

- > A kávéfőzőt csak fagymentes helyiségben használja.
- > Ha a kávéfőző szállítása vagy tárolása 5 °C alatt történt, akkor azt az üzembe helyezés előtt legalább 5 órán keresztül szobahőmérsékleten kell tartani.
- > Hosszabb üzemszünet után (több nap/hét) legalább kétszer végre kell hajtani a tisztító programot a kávéfőzőgép ismételt üzembe helyezése előtt.

FONTOS

Műszaki adatok

▷ 90. oldaltól

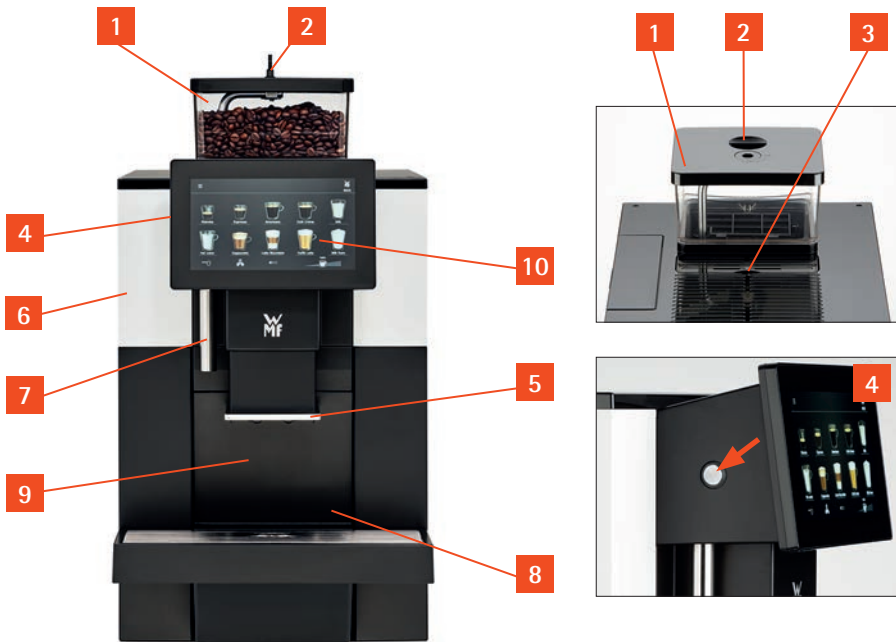
Karbantartás

▷ 78. oldaltól

A gép üzemeltetőjének hatáskörébe tartozik a helyszíni elektromos csatlakozási, a vízcsatlakozási és szennyvíz csatlakozási előkészítő munkák elvégzése. A munkálatokat engedéllyel rendelkező szerelőknek kell elvégezniük az általános, az ország specifikus, valamint a helyi előírások figyelembevételével. A WMF szerviz csak a gép és az előkészített csatlakozások összekapcsolását jogosult elvégezni. Nem jogosult helyszíni telepítési munkák elvégzésére, és az ilyenekért felelősséget sem vállal.

2 Bemutató

2.1 A kávéfőzőgép elemeinek elnevezése



Kijelző készletléti állapot



Fejléc

Funkciósor

- 1** Szemeskávétartály
- 2** Szemeskávétartály zár
- 3** Kézi adagoló/tabletta adagoló
- 4** Be/Ki-kapcsoló
- 5** Kombinált kifolyó (kávé- és tejitalok)
- 6** Víztartály
- 7** Forróvíz kifolyó
- 8** Kivehető csepptálca csöpögtető ráccsal
- 9** Zaccartály
- 10** Érintőképernyő az ital kiválasztó gombokhoz, és beállításokhoz

Kijelző készletállapot

- 11** Menüvező (a főmenüt nyitja meg)
- 12** Kézi adagoló
- 13** Barista-mező
- 14** Oldaljelzés
- 15** Töltésmennyiség

A üzemeltetési útmutatóban használt jelek és szimbólumok



Biztonsági előírások: személyi sérülések

A biztonsági előírások be nem tartása hibás kezeléshez és ezáltal könnyű vagy akár súlyos sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM

Vegye figyelembe a „Biztonság” c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Biztonsági előírások: személyi sérülések

A biztonsági előírások be nem tartása hibás kezelésnél könnyű sérülésekhez vezethet.



VIGYÁZAT

Biztonsági előírások: kezelés
▷ 27. oldal

Biztonsági előírások: ápolás
▷ 57. oldal

Vegye figyelembe a „Biztonság” c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Áramütés



Forró gőz



Zúzdásveszély



Forró felületek



Csúszásveszély



Útmutató: anyagi károk

- kávégépnél
- felállítási helyen
- > A üzemeltetési útmutatót mindig pontosan követni kell.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

Műszaki adatok
▷ 90. oldaltól



Megjegyzés/javaslat

- Az egyszerűbb kezelés érdekében biztonsági megjegyzések és tanácsok állnak rendelkezésre.

MEGJEGYZÉS

JAVASLAT

Szójegyzék

Fogalom	Magyarázat
•	• Felsorolások, kiválasztási lehetőségek
*	* Egyes munkalépések
<i>Dőlt betűs szöveg</i>	<i>A kávéfőzőgép állapotának leírása és/vagy magyarázatok az automatikusan végrehajtott lépésekhez.</i>
Adalékok	Italrecept alkotóelemei, például kávé, tej, tejhab.
Barista	Professzionális kávékészítő
Decaf	Koffeinmentes kávé
Főcsap	Vízlezáró szelep, sarokszelep
Italkiadás	Kávé, forróvíz vagy tejitalok kiadása
Kapacitás	Például: a vízszűrő teljesítménye literben
Karbonát keménység	Adatok °dKH egységben. A vízkeménység az ivóvízben oldott vízkő mennyiségét jelöli.
Kombinált kifolyó	Kettős kifolyó
Öblítés	Időközi tisztítás
Préselés	Az őrölt kávé automatikus összepréselése a főzés előtt.

3 Üzembe helyezés

(A gyári szállítás utáni első üzembe helyezéshez)



A üzemeltetési útmutató követése



- > A használat előtt a üzemeltetési útmutatót el kell olvasni.
- > A üzemeltetési útmutató előírásait mindig pontosan kell követni, különösen ha a biztonsági előírásokról és a biztonság fejezetéről van szó.
- > Figyelni kell a kávéfőzőgép figyelmeztető utasításaira.
- > A üzemeltetési útmutatót a személyzet, ill. az összes felhasználó számára elérhetővé kell tenni.

VIGYÁZAT

A üzemeltetési útmutató ábráira és szimbólumaira figyelni kell
▷ 20. oldal

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Áramütés miatti életveszély



- A kávéfőző belső része életveszélyes hálózati feszültség alatt áll.
- > A burkolatot soha nem szabad kinyitni.
- > A csavarokat soha sem szabad meglazítani és a burkolat részeit sem szabad eltávolítani.

FIGYELEM

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Használati és telepítési feltételek

A üzemeltetési útmutató előírásait figyelembe kell venni.

FONTOS

Műszaki adatok
▷ 90. oldaltól

3.1 Felállítási hely



- A felállítás helyének száraznak és fröccsenő víztől védettnek kell lennie.
- A kávégépből mindig valamennyi kondenzvíz, víz, vagy gőz szivároghat ki.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

Műszaki adatok
▷ 90. oldaltól



- > A kávégépet a szabadban nem szabad használni.
- > A kávéfőzőt úgy kell elhelyezni, hogy az védve legyen fröccsenő vízzel szemben.
- > A kávégépet mindenképpen egy vízálló, és megre nem érzékeny alátétre kell elhelyezni, hogy a felállítási felületek a sérülésektől védve legyenek.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni

▷ 89. oldaltól

Műszaki adatok

▷ 90. oldaltól

A készülék önkiszolgáló rendszerben
is működtethető, ha kiképzett
személyzet felügyeli. A készüléket
jól látható helyre kell felállítani.

▷ Fejezet 1.2

Rendeltetés szerinti használat

14. oldaltól

3.2 Kicsomagolás



- > A kartonban a csomagolóanyag tartozékot tartalmaz. Ne dobja ki.
- > Ellenőrizze a kávéfőzőgép sértetlenségét. Meghibásodás gyanúja esetén ne helyezze üzembe a kávéfőzőgépet, hanem értesítse a WMF szervizt.
- > Őrizze meg az eredeti csomagolást a készülék esetleges visszaküldése esetére.
- > A kávéfőzőt a gyárban teszteltük és ezért kevés őrlött kávé maradhat benne. Garantáljuk, hogy a kávéfőző új.
- > A kávéfőző az első használat előtt öntesztet és tisztítást indít. Ez a művelet a legjobb kiadási feltételeket készíti elő és nem szabad megszakítani.
- > A tisztítás közben kevés forró víz folyik a kombinált kifolyóból a csepptálcába.
- > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni

▷ 89. oldaltól

A kávéfőzőgép elemeinek elnevezése

▷ 18. oldal

Tartozékok és pótalkatrészek

▷ 93. oldal

Műszaki adatok

▷ 90. oldaltól

- * Csomagolja ki a WMF 950 S kávéfőzőt és helyezze stabil és vízszintes felületre
- * Vegye figyelembe a Műszaki adatok részt
- * Dugja bele a kávéfőző hálózati csatlakozó kábelét egy megfelelő dugaszoló aljzatba

Műszaki adatok
▷ 90. oldal



- Az üzembe helyezésnél a víztartályt friss ivóvízzel kell megtölteni.

MEGJEGYZÉS

3.3 Üzembevételi program



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- Az italok kiadásakor a kifolyóknál forró folyadékok folynak ki. Ekkor a határoló felületek, és kimenetek forróvá válhatnak.
 - > Az italok kiadása során ne nyúljon a kifolyók alá.
 - > A kiadás után közvetlenül a kifolyókat nem szabad megérinteni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

- * Kapcsolja be a kávéfőző hátoldalán a bekapcsolót
 - * A kávéfőzőt a Be/Ki-kapcsolóval a bal oldalon a kezelőblende mögött kapcsolja be
- A kávéfőzőgép bekapcsol.*
Az üzembevételi program elindul.



- * Helyezze be a szemeskávétartályt
 - * A kijelzőn megjelenő összes utasítást végre kell hajtani, és követni kell
- Mihelyt az üzembehelyezési program teljesen lefut, valamint az összes szükséges beállítás elvégzésre kerül, a kávéfőzőgép újra fog indulni.



A kijelzőn keresztül az Üzembevétel-program végigvezeti Önt lépésenként az üzembevétel további lépéseiben.

- > Kövesse a kijelzőn látható útmutatót.
- A beállított értékek az üzembehelyezés után módosítható.

FONTOS

Beállítások módosítása

▷ Szoftver

38. oldaltól

Helyezze be a vízsűrőt a víztartályba (opcionális)

Ez a pont egy olyan lépés, amely az üzembehelyezési program alatt kerül lefuttatásra.

Az 5 °dKH-nál nagyobb karbonát keménységű ivóvíz esetén WMF vízsűrőt kell felszerelni, különben a vízkő a kávéfőzőgép meghibásodását okozhatja.

Vízkeménység megállapítása

Az ivóvíz víz keménységéről érdeklődjön vízszolgáltatójánál.

Kapacitás

Víztartályos üzemeltetéshez kérjük, használja a megfelelő vízsűrőt (33 7614 4000). A tényleges maradó kapacitás függ az ivóvíz keménységétől, ahogyan azt a következő táblázat mutatja.

Víz-keménység	Kapacitás literben ⁽¹⁾	Víz-keménység	Kapacitás literben ⁽¹⁾
<5	Nincs szükség szűrőre	15	50
5-től	150	16	47
6	125	17	44
7	107	18	42
8	94	19	39
9	83	20	38
10	75	21	36
11	68	22	34
12	63	23	33
13	58	24	31
14	54	>25	30

A karbonát keménység „német normák szerinti” mértékegységét használja = (°dKH)

Szűrőcsere
▷ Ápolás
43. oldal

Megjegyzés

0 és 5 °dKH közötti vízkeménységnél nincs szükség vízsűrőre.
▷ Üzembevételi program
24. oldal

⁽¹⁾ Minden esetben: A szűrőcserét legkésőbb két hónap használat után el kell végezni.

4 Kezelés

4.1 Biztonsági előírások: kezelés



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- A felmelegítési fázis során a kifolyóból forró víz és gőz léphet ki.
- Az italok kiadása során gőz, és forró folyadék szivároghat ki. Ekkor a határoló felületek, és kimenetek forróvá válhatnak.
 - > A felmelegítési fázis alatt ne nyúljon a kifolyó alá.
 - > Az italok, vagy a gőz kiadása során a kifolyó részeket nem szabad megfogni.
 - > A kiadás után közvetlenül a kifolyókat nem szabad megérinteni.
 - > Az italok kiadása előtt mindig egy megfelelő edényt kell a kifolyó alá állítani.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Egészségügyi veszély

- > Csak olyan termékeket szabad felhasználni, amelyek alkalmasak fogyasztásra és a kávéfőzőben való használatra.
- > A szemeskávé tartályt, és a kézi adagolót csak a rendeltetésszerű használatnak megfelelő anyagokkal szabad feltölteni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

4.2 Kávéfőző bekapcsolása

A kezelőblende bal oldalán van a Be/Ki-kapcsoló

✱ A Be/Ki-kapcsoló megnyomásakor

A kávéfőzőgép bekapcsol és felmelegszik.

A meleg öblítés automatikusan elkezdődik.

Ha a kávéfőzőgép kész az italkiadásra, megjelenik a készenléti állapot kijelző.



Be/Ki-kapcsoló

4.3 Italkiadás

Az ital kiválasztó gomb megérintésével a beállított italok kiadásra kerülnek.

- Megvilágított gomb = kiadásra kész
- Nem világító gomb/ piros háromszög gomb zárva a fejlécen



▷ Italok
44. oldal

✱ Helyezzen a kombinált kifolyó alá egy megfelelő méretű csészét

✱ Érintse meg az kívánt ital kiválasztó mezőt

Italkiadás megszakítása

✱ Érintse meg „Megszakítás” mezőt



4.4 Választómező (opcionális)

Vannak opcionális választómezők, mint ahogy ebben a példában a Barista-mező áll rendelkezésre.

Ez a választómező az ital kiválasztás után jelenik meg a kijelző.



Példa:

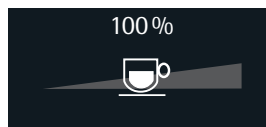
Barista-mező

Opcionális mezők aktiválása és beállítása

▷ Funkciósor
40. oldal

4.5 Csészenagyság testreszabása

A töltésmennyiségek szabad kiválasztása opcionálisan áll rendelkezésre.



4.6 Tejkiadó



- Nagyon ajánlott a tejkiadás egy megfelelő WMF tejhűtővel.
- Tejhűtő hiányában csak hűtött tejet szabad a WMF tejszívócsővel együtt használni.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

Tejfűvóka

A tejfűvóka a tejsőbe van integrálva.

- Click+Clean adapterrel: hűtött tej (fekete)
- Click+Clean adapter nélkül: hűtetlen tej (szürke)
(a csövet szükség esetén cserélni kell)

WMF tejhűtővel

- * A tejsövet kösse össze szorosan a tejhabosítóval
 - * A megfelelő tejfűvókát használja a hűtött tejhez (fekete)
 - * Vegye ki a tejtartályt a tejhűtőből
 - * A tejtartály fedelét tolja hátra
 - * Töltse a tejet a tejtartályba
 - * Helyezze vissza a fedelet a tejtartályra
 - * Kapcsolja össze a Click+Clean adaptert a tejsőtől a csatlakozással a tejtartály-fedélen
 - * A tejtartályt gondosan tolja vissza a hűtőbe
 - * Érintsen meg egy italgombot egy tejitallal
- A kiadás elindul.*



Tejszívócsővel

- * A tejszövet kösse össze szorosan a tejhabosítóval
 - * A megfelelő tejfúvókát használja a tejszívócsőhöz (szűrke)
 - * Csatlakoztassa a Click+Clean adaptert a tejszívócsőre
 - * Dugja be a tejszívócsövet a tejdobozba
- A tejszívócsőnek a tejdoboz aljáig le kell érnie.*
- * Érintsen meg egy italgombot egy tejitallal
- A kiadás elindul.*



Megjegyzés

- A tejszívócsőt naponta kell tisztítani.
- A tejszövet nem szabad meghajlítani.

MEGJEGYZÉS

4.7 Tej vagy tejhab

- Csak a felszerelt Click+Clean adapterrel a tejszövön szabad használni.
- Az üzemeltetés Click+Clean adapter nélkül nem megengedett.

4.8 Forróvíz kiadás

- * Helyezzen a forróvíz kifolyó alá egy megfelelő méretű csészét
- * Érintse meg forróvíz mezőt



4.9 Kombinált kifolyó magasság beállítása

A kombinált kifolyó magasságában állítható.

- * A kombinált kifolyót előlről a kengyelnél fogja meg és tolja a kívánt magasságba

Alátét magasság: 105–165 mm



4.10 Szemeskávétartály (zárható)

- A tartályt lehetőleg időben kell utántölteni.
- A termékek frissességének megőrzése érdekében legfeljebb egy napi mennyiséget töltsön a tartályba



- Az idegen anyagok a kávéörlőben sérüléseket okozhatnak. Ezeket a károkatnak a garancia nem fedezi.
 - > Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön idegen anyag a szemeskávétartályba.
 - > Ne töltse túl a szemeskávétartályt.
 - > Hosszabb üzemszünet után kérjük, vegye ki a szemeskávétartályt, tisztítsa meg és adjon ki legalább három italt.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól



- Mindig friss kávébabot használjon fel.
 - > Hosszabb üzemszünet előtt ürítse ki a szemeskávétartályt.
 - > A hosszabb üzemszünet után vegye ki a szemeskávétartályt és tisztítsa meg.
 - > Tegye rá ismét a szemeskávétartályt és igény szerint töltse meg.
 - > Adjon ki legalább három italt.
- Így biztosítható új kávébab felhasználása.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

4.11 Kézi adagoló

A kézi adagoló a kávéfőzőgép fedél közepénél található.

A kézi adagoló a következő esetekben használható:

- Tisztító tabletta adagolása
- További kávéfajták használatakor, pl. koffeinmentes kávé esetében



Kézi adagoló



- Figyelem! Ne dobjon idegen testet a kézi adagolóba.
- Őrölt kávé vagy tisztítótablettát csak a kijelzőn megjelenő üzenetre helyezzen be.
- Kizárólagosan őrölt kávé szabad a kézi adagolóba használni.
- Instant kávéport nem szabad használni. Finoman őrölt kávé nem szabad használni.

Az őrölt kávéval történő kávékészítés,

a kézi adagoló segítségével

- * Érintse meg az „Kézi adagoló” gombot és nyissa ki a kézi adagoló fedelét
- * Helyezze be az őrölt kávé (max. 14 g)
- * Zárja le a kézi adagoló fedelét
- * Érintse meg az kívánt ital kiválasztó mezőt

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól



Kézi adagoló őrölt kávéhoz

4.12 Zacctartály

Az elhasznált őrölt kávé a zacctartályba kerül.

A zacctartály kb. 30 főzésből származó zacc felfogására alkalmas.

A kijelzőn üzenet jelenik meg, ha a zacctartályt ki kell üríteni.

Az italkiadás le van tiltva a zacctartály kivétele idején.

- * Tolja teljesen felfelé a kombinált kifolyót
- * Üritse a zacctartályt
- * Helyezze vissza a zacctartályt
- * Helyezze vissza a cseptálcát
- * Nyugtázza az eljárást a kijelzőn



- A zacctartály túltelítődhet, ha ürítés nélkül helyezi vissza. A kávéfőzőgép szennyeződik. Ez meghibásodáshoz vezethet.
 - > A zacctartályt behelyezés előtt mindig ürítse ki.
 - > Ha a zacctartályt nem lehet visszahelyezni, ellenőrizze, maradt-e kávé a rekeszben, szükség esetén távolítsa el.



Zacctartály tisztítása

▷ Kézi tisztítások
66. oldal

FONTOS

*A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól*

4.13 Cseptálca



Forrázásveszély



- A cseptálcában forró folyadékok lehetnek.
 - > A cseptálcát óvatosan szabad csak mozgatni.
 - > Óvatosan helyezze vissza, hogy ne folyjon ki véletlenül víz.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

A cseptálcát naponta tisztítsa
▷ Ápolás
68. oldal

Lefolyó csatlakozó nélküli kávéfőzőgépek esetén a töltési szint érzékelő akkor jelez, ha a cseptálca tele van.

* Emelje ki óvatosan, üritse ki, majd helyezze vissza a cseptálcát

Egy érzékelő felügyeli, hogy a cseptálca be van-e helyezve, és hogy mennyi a töltési szint. Hiányzó cseptálca esetén az italkiadás blokkolt.

A maximális töltési szint esetén üzenet jelenik meg a kijelzőn.

* A kijelzőn látható üzenet után óvatosan vegye ki a cseptálcát

* Vegye ki a zacstartályt és a fedelet vegye le

* Üritse ki a cseptálcát

* Helyezze be megfelelően a fedelet

* Helyezze vissza a zacstartályt

* Helyezze be újra a cseptálcát a zacstartállyal



Ha a fedél nem jól van behelyezve, a kávéfőző nem ismeri fel a cseptálcát.

FONTOS

4.14 Vízvezetékcsatlakozás (opcionális)

A vízvezetékcsatlakozás ivóvízre és szennyvízre opcionálisan lehetséges.



Tűzveszély

- Vízelvezetésre csatlakozás nélkül a cseptálcán át víz léphet ki. Ez a víz eljuthat a kávéfőző áramot vezető részeire és ezáltal tüzet okozhat.
- > Az üzemműködés után mindig el kell zárni a vízvezeték főcsapját.
- > Mindig üritse ki a cseptálcát.
- > Csatlakoztassa a kávéfőzőt vízelvezetésre.



FIGYELEM

Műszaki adatok
▷ 90. oldal



Vágás/sérülés veszélye

- A vízellátás szerelése során vágási sérülés veszélye áll fenn.
- > Mindig a megfelelő biztonsági felszerelést és szerszámot használja.
- > A szerelést csak szakképzett személyzet végezheti el.
- Fennáll a veszélye annak, hogy a cseptálca hiba és hibás működés következtében túlfolyhat. Ennek következményeként a teljes kávéfőző megrongálódhat.
- > Vízvezetékcsatlakozással való üzemeltetés esetén a gépnek egyidejűleg vízelvezetéssel kell rendelkeznie.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Vízvezetékre csatlakozó kávéfőzők esetén feltétlenül ajánljuk a vízelvezetés bekötését is. Más esetben túlfolyhat a cseptálca és például bűtorkárt okozhat.

FONTOS

A használati és telepítési feltételeket mindig figyelembe kell venni.

▷ 16. oldal

Szerelés

- * Húzza ki a kávéfőző hálózati csatlakozó kábelét
- * Használjon megfelelő csatlakozót a géphez és alkalmazzon szítát (ügyeljen a méretre és a menetre)
- * Csatlakoztassa a csatlakozót a behelyezett szítával a vízellátásra
- * A másik végét csatlakoztassa a helyszíni vízellátásra
- * Fogja a tápcsövet és kösse össze erősen mindkét csatlakozóval
- * Távolítsa el a cseptálcát
- * Fordítsa a gépet oldalára és dugja bele a lefolyócsövet a betöltőnyílásba
- * Helyezze be ismét a cseptálcát
- * A szennyvízcsövet csatlakoztassa a helyszíni szennyvízvezetékre
- * Nyissa ki a helyszíni vízellátást
- * Kapcsolja be a kávéfőzőgépet
- * Koppintson a „Rendszer” menüre
- * Aktiválja a vízvezetékcsatlakozást



Vízvezetékcsatlakozás

▷ Rendszer

47. oldal

FONTOS

Vízvezeték kiegészítő felszerelés

▷ Tartozék, és pótalkatrészek

93. oldal



Vízvezetékre csatlakozás esetén a víztartályt csak a megfelelő kijelzőüzenet után szabad kivenni, vagy ha a kávéfőző ki van kapcsolva.

4.15 Kávéfőzőgép kikapcsolása



Ügyeljen a higiéniára

- A kávégépben egészségre veszélyes baktériumok képződhetnek.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”

c. fejezetet a

▷ 7. oldaltól

A kávéfőzőt rendszeresen tisztítsa

▷ Ápolás

57. oldaltól



Vegye figyelembe az útmutató előírásait

- A figyelmen kívül hagyásból adódó károkra a szavatosság nem vonatkozik.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat

figyelembe kell venni

▷ 89. oldaltól

A kezelőblende bal oldalán van a Be/Ki-kapcsoló

* Röviden nyomja meg a Be/Ki-kapcsolót

A kávéfőzőgép kikapcsol.

* Húzza ki a hálózati dugót

Kikapcsolás kikapcsolási öblítéssel

* Röviden nyomja meg a Be/Ki-kapcsolót
(kb. 1 másodperc)

A Click+Clean adapter szükséges.

* Kövesse az üzeneteket a kijelzőn

A kávéfőző ezt követően kikapcsol.

* Húzza ki a hálózati dugót



Be/Ki-kapcsoló

Állandó vízcsatlakozással rendelkező kávéfőzőgép

* Zárja el a vízvezeték főcsapját

5 Szoftver



- Az italok beállításánál ugyanazok a biztonsági útmutatások vannak érvényben, mint a kávégép kezelésénél.
- > A kezeléshez szóló biztonsági útmutatót be kell tartani.

**VIGYÁZAT**

Biztonsági előírások: kezelés
▷ 27. oldal

5.1 Áttekintés

Készenléti állapot

40. oldal



▷ Italok
44. oldal

A kijelzőn lévő mezők és gombok a beállítástól és a gép kivitelétől függően állnak rendelkezésre.

A funkciósor kijelzője üzemenkész állapotú

40. oldal



Kézi adagoló
40. oldal



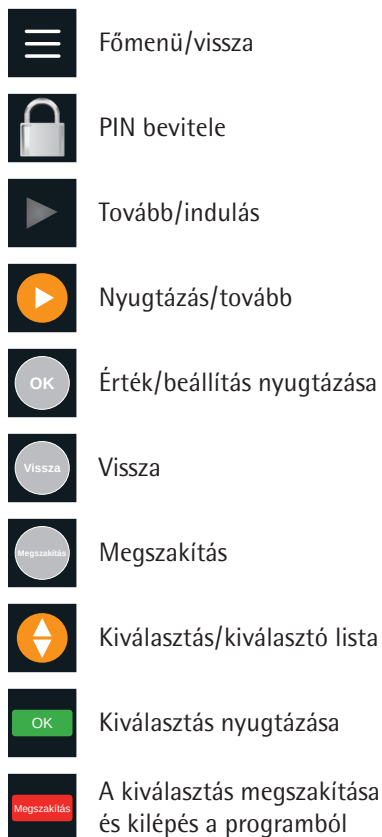
Oldaljelzés



Barista (Kávé erőssége)
40. oldal



Csészenagyság testreszabása
41. oldal

Főmenü funkciók**Menüvezérlési mezők**

5.2 Kijelző készenléti állapot

Az „Üzemkész állapot” során látható kijelzés a kávéfőző opcióitól és az egyéni beállításoktól függ.

▷ Italog
44. oldal

5.2.1 Italkiválasztó gombok

Az összes kiadásra kész ital kiválasztó gomb világít. A kijelzőn vízszintes elhúzással a többi kiadásra kész ital jelenik meg. Az italkiadás a kívánt italgomb megérintése után indul.



Példa: Cappuccino-gomb

5.2.2 Funkciósor

Kézi adagoló

- További kávéfajták használatakor, pl. koffeinmentes kávé esetében
- Kávé kóstolásához



Barista-mező – Kávé erőssége

	Kijelző	Kávé erőssége
standard	2 kávészem	normál, beállítás szerint
1 x megérinteni	3 kávészem	15%-kal erősebb a beállítottnál *
2 x megérinteni	1 kávészem	15%-kal gyengébb a beállítottnál *



Barista-mező aktiv/inaktív

* Maximális őrölt kávé mennyiség 14 g főzésenként
A kávé erőssége a következő főzéshez egy alkalomra megváltozik.

Csészenagyság testreszabása

A következő italhoz tartozó italméret kiválasztásához. Ha a szabályozón a csésze jobb felé kerül eltolásra, akkor növeli a töltési mennyiséget, míg a bal felé való eltolással csökkenti azt.

A töltési mennyiség százalékban került megadásra.

Szabályozó középállásban 100%, ahogy beállítva

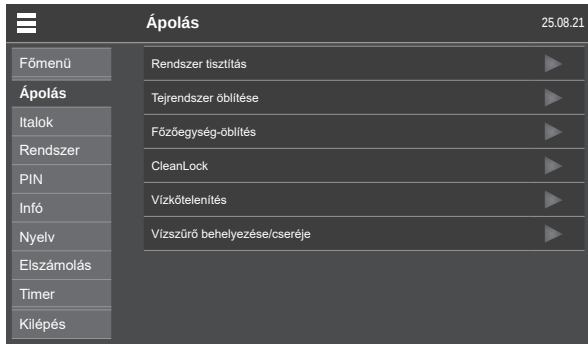
Szabályozó egészen balra 50%-kal kevesebb

Szabályozó egészen jobbra 50%-kal több



Csészenagyság testreszabása

5.3 Ápolás



Menüvezérlési mező

▷ Áttekintés

38. oldal

Ápolás

▷ 57. oldaltól

HACCP tisztítási koncepció

▷ 76. oldaltól

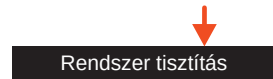
Rendszer tisztítás

„Kikapcsolással” vagy „Kikapcsolás nélkül” a kávéfőző rendszertisztítása után.

A rendszertisztításra vonatkozó üzenet automatikusan jelenik meg 6 nap vagy 200 főzés múlva.

7 nap, vagy 250 főzés után az italkiosztás zárolás kerül.

A kávéfőző csak a rendszertisztítás után használható ismét.



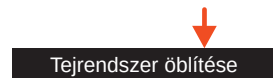
Rendszer tisztítás

▷ Ápolás

60. oldaltól

Tejrendszer öblítése

A tejrendszer-öblítés a tejsöveget, a tejfűvókákat és a tejhabosítót öblíti.



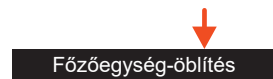
Tejrendszer öblítése

▷ Ápolás

61. oldal

Főzőegység-öblítés

A főzőegység-öblítés a főzőegység közbülső tisztítása.



Főzőegység-öblítés

▷ Karbantartás

63. oldal

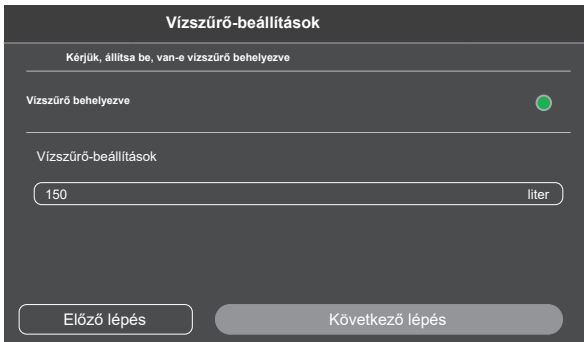
CleanLock

* Érintse meg **CleanLock** mezőt
 15 másodperces visszaszámlálás indul.
 Most az érintőképernyő megtisztítható.
 Az utolsó megérintés után 15 másodperccel az érintőképernyő ismét aktív.

Vízkötelenítés

A szükséges vízkötelenítésig a még megmaradó víz mennyiségét (liter) a következő tényezők határozzák meg: a víz keménysége, az átáramló víz mennyisége és a vízsűrő megléte.

Vízsűrő behelyezése/cseréje



Vízsűrő 5 dKH -tól szükséges a gépsérülések elkerülésére.

A vízsűrőt rendszeresen kell cserélni.

- * Vízszűrő behelyezése
- * Nyugtázza, hogy a vízsűrő be lett helyezve
- * Szűrőkapacitás beállítása

Egy további ablak nyílik meg.
 A vízsűrőcsere után programsorozat zajlik le az öblítéshez, a vízsűrő és a vízrendszer légtelenítéséhez.
 Emiatt forró víz folyik ki a forróvíz kifolyón.

Vízsűrő nélkül

- * Vízkeménység beállítása

CleanLock

A kijelzőt csak tiszta, nedves kendővel tisztítsa meg. Nem szabad tisztítószerrel használni.

Kezelőblende tisztítása
 ▷ Ápolás
 66. oldal

Vízkötelenítés

Vízkömentesítés
 ▷ Ápolás
 64. oldaltól

Vízsűrő behelyezése/cseréje

A vízsűrő útmutatóját vegye figyelembe.
 A kijelző lépésről lépésre végigvezeti Önt a programban.
 Kövesse az utasításokat!

Kapacitás táblázat
 ▷ Üzembe helyezés program
 26. oldal



5.4 Italok



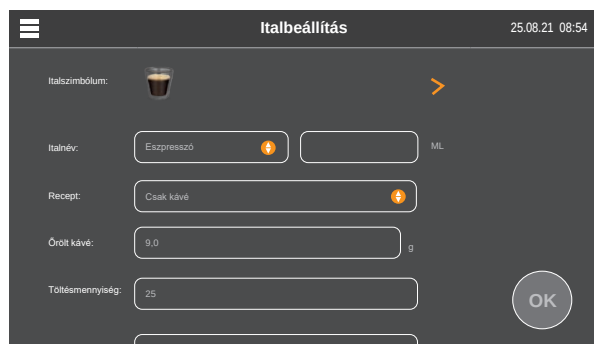
Általános ismertetés

Az italmenü megnyitása után az összes ital megjelenik.



Ital beállítások

* Koppintson az italgombra a recept módosításához



Italkiválasztó gombok

Az italgomb fotójának testreszabása történik itt. Új szimbólumok hozzáadása az USB csatlakozón át történhet.



Példa: Espresso-gomb

Italnév

* Ital neve és a teljes térfogat megadása (ml)

Recept

* Recept kiválasztása (például csak kávé)

Örölt kávé

* Örölt kávé mennyiségének bevitele a recepthez

Töltésmennyiség

* Kávémennyiség bevitele (ml)

Kávéhőmérséklet

* Kávéhőmérséklet kiválasztása (low, medium, high)

Előfőzés opció

* Érintse meg az **Igen** vagy **Nem** és a főzési opció választása

Többszörös főzés

Az ital a beállításnak megfelelően több főzéssel készül. Egy gombnyomással maximum a beállított mennyiség 12-szerese adható ki. Kávé és tej keverék italhoz, valamint adagolási opcióhoz, mint a forróvíz „adagolás”.

Új italrecept

- * Görgessen az italok utolsó oldalára
 - * Érintse meg **Ital hozzáadása** mezőt
- Mindegyik paraméter meghatározható.

Cappuccino számára van egy további beállítási érték. A receptkiválasztásban két lehetőség van a kávé- és tej-, ill. tejhabkiadásra.

- Tejhab + kávé
- Tejhab + kávé (egyidejűleg)

A sorrend kiválasztásával meghatározható, hogy kávé vagy tej legyen először kiadva (kávé előbb/kávé azután)



Ital hozzáadása

Receptek módosítása

▷ *Ital beállítások*
44. oldal

5.5 Rendszer

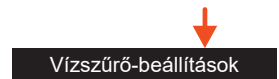


Vízvezetékcsatlakozás

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték: ☐ inaktív

Vízsűrő-beállítások



A „Vízkeménység beállítás” szabályozó jobbra tolásával növekszik a vízkeménység, balra tolva csökken a vízkeménység.

A „Vízszűrő behelyezve” útján aktiválható a vízszűrő és megadható lejárata.

Reklámbeállítás

Reklámbeállítás

Reklámbeállítás készenléti állapotra

Reklám jelenik meg, amint a kávéfőző készenléti - állapotba kapcsol.

„Gyártási adatok betöltése” kiválasztása a kávéfőző visszaállítására a gyártási adatokra.

* Érintse meg „Betöltés USB-stickről” mezőt

Videó tölthető be az USB-stickről a kávéfőzőre.

A „Hangerő” szabályozó jobbra tolásával növekszik a hangerő, balra tolva csökken a hangerő.



Barista-mező/töltésmennyiség beállítása

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  aktív

aktív A mezők a készenléti állapotnál jelennek meg.



Kézi adagoló

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  aktív

aktív A mező a készenléti állapotnál jelenik meg.



Adagolóbeállítás

* Ellenőrizze, hogy a megfelelő őrlési fok van-e beállítva

Az adagolóbeállítás a daráló korrekt kiadásteljesítményét állapítja meg.

Ez a kalibrálás szükséges a babfajta váltásánál és egy bizonyos használati időtartam után az őrlőtárcsák kopása miatt.

A cél, hogy a beállított érték megegyezzen a kiadott őrlött kávéval.

Csak így szavatolt az italreceptben beállított őrlött kávé mennyiség betartása.

A szükséges őrlési fok beállítása

(vevőspecifikus követelmények)

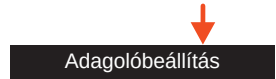
* Szemeskávétartály feltöltése

* Kávé-mérőkanál behelyezése

* Érintse meg **Örlés** mezőt

Az adagolóbeállítás elindul.

* Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat



Zaccledobó a pultban (opcionális)

Opciók: • aktív • inaktív

Szabványos érték:  inaktív

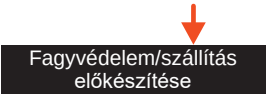
Pontos idő/dátum beállítás

Itt beállítható az aktuális óra és a dátum.



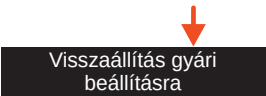
Fagyvédelem/szállítás előkészítés

Itt indul a rutin a vízrendszer részleges kiürítésére. Részleges kiürítésre a szállítmányozó általi szállítás előtt, vagy pedig különösen a téli hónapokban a csomagküldő szolgálat általi szállítás előtt, a sérülések elkerülésére van szükség.



Visszaállítás gyári beállításra

A kávéfőző összes beállítását visszaállítja gyári beállításra.



Italok és beállítások importja és exportja

	Italbeállítás	25.08.21 08:54
Recept betöltése		
Italreceptek exportálása		
Kalibrálási fájl importálása		
Kalibrálási fájl exportálása		

A kávéfőző összes beállítását visszaállítja gyári beállításra.

Firmware frissítés



Firmware frissítés

Új szoftververziók töltése az USB-stickről a kávéfőzőre.

- * Az elérhető ZIP-fájl letöltése a WMF 950 S weboldaláról
- * A ZIP-fájl kibontása
- * A HMI-fájl mentése USB-stickre

Az USB-sticknek FAT 32 formátummal kell rendelkeznie.

- * USB-fedél nyitása a kezelőblende jobb oldalán
- * USB-stick bedugása



- A frissítésnek nem szabad megszakadnia.
 - > A kávéfőzőt a szoftverfrissítés közben ne kapcsolja ki.
 - > Ne távolítsa el az USB-sticket.

FONTOS

- * A „Rendszer” menü megnyitása
- * Érintse meg **Firmware frissítés** mezőt
- * A HMI-fájl kiválasztása

A készülék újraindul.

A frissítés telepítése sikeresen megtörtént.

- * Távolítsa el az USB-sticket az újraindítás után

5.6 PIN

A következőkben felsorolt területekhez csak PIN kóddal lehet hozzáférni.



A PIN felépítése hierarchikus.

Például: a PIN-beállítás egyidejűleg biztosítja a Tisztítás-PIN mentesség összes jogosultságát, de nem biztosítja az Elszámolás-PIN hozzáférést. PIN hozzárendelés nélkül az adott terület PIN nélkül is hozzáférhető.

Ha egy hozzáférési szint egy PIN-nel rendelkezik, PIN nélkül nem férhet hozzá ehhez a szinthez.

Tisztítás-PIN

Az érvényes PIN bevitel után hozzáférhet a következőkhöz:



Beállítás-PIN

Az érvényes PIN bevitel után hozzáférhet a következőkhöz:



Elszámolás-PIN

Az érvényes PIN bevitel után hozzáférhet a következőkhöz:



5.7 Infó

Az info-menü a legutóbbi tisztítás, vízkőmentesítés, szerviz karbantartás és maradék vízsűrő-kapacitás adatait mutatja.



	Infó	25.08.21
Főmenü		
Ápolás	CTR: 1.03EU	
Italok	HMI: 1.08	
Rendszer	SN: 0950123456	
PIN	Üzembe helyezés napja: 24.10.2020	
Infó	Legutóbbi főzés (kiadás teljes időtartama 28,2 s)	25.08.2021 09:11
Nyelv	Legutóbbi tejrendszer-tisztítás	24.08.2021 17:45
Elszámolás	Legutóbbi rendszertisztítás	24.08.2021 17:45
Timer	Legutóbbi tejrendszer-öblítés	24.08.2021 17:45
Kilépés	Legutóbbi vízkőmentesítés	24.08.2021 17:45
	Legutóbbi karbantartás	24.08.2021 17:45
	Maradék vízsűrő-kapacitás	24.08.2021 17:45

5.8 Nyelv

Itt beállítható a kijelzőn megjelenő szöveg nyelve. A rendelkezésre álló nyelvek jelennek meg.



	Nyelv	25.08.21 08:54
Főmenü	简体中文	☐
Ápolás	Dansk	☐
Italok	Deutsch	☐
Rendszer	English	☒
PIN	Français	☐
Infó	Icelandic	☐
Nyelv	Italiano	☐
Elszámolás	日本語	☐
Timer		
Kilépés		

Szabványos érték: ☒ English

5.9 Elszámolás

A kiadott egyedi italok, az italok összegei és a karbantartási idők jelennek meg itt. Egy protokoll egy USB-pendrive-ra menthető le.



	Elszámolás	25.08.21
Főmenü	Italszámláló ▶	
Ápolás	Napi számláló ▶	
Italok	Karbantartási számláló ▶	
Rendszer	Számláló exportálása ▶	
PIN		
Infó		
Nyelv		
Elszámolás		
Timer		
Kilépés		

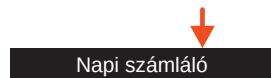
Italszámláló

A kiadott italok összegei jelennek meg itt.



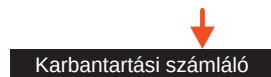
Napi számláló

A kiadott italok napi száma jelenik meg itt.



Karbantartási számláló

A kávéfőző legutóbbi tisztítása és vízkömentesítése jelenik meg itt.



Számláló exportálása

Itt a tényleges számláló állapotok a kávéfőzőgépről az USB-pendrive-ra kerülnek exportálásra.



5.10 Timer

Bekapcsolási idő

Opciók: ☒ aktív ☐ inaktív

Szabványos érték: ☒ inaktív

aktív A kávéfőző bekapcsolási időpontja beállítható.
Bevitel óó:pp.



Bekapcsolási idő

Például, nap kezdete 07:00 óra

Kikapcsolási idő

Opciók: ☒ aktív ☐ inaktív

Szabványos érték: ☒ inaktív

aktív A kávéfőző kikapcsolási időpontja beállítható.



Kikapcsolási idő

Például, nap vége 18:00 óra

Visszaszámlálás automatikus kikapcsolásra

Opciók: ☒ aktív ☐ inaktív

Szabványos érték: ☒ inaktív

aktív Visszaszámlálás a kávéfőző kikapcsolásáig
(másodperc).



Visszaszámlálás
automatikus kikapcsolásra

Például 30 másodperc a kikapcsolás előtt.

Gyártási adatok betöltése

A kávéfőző összes timer-beállítását visszaállítja gyári beállításra.



Gyártási adatok betöltése

6 Egyéb beállítások

6.1 Őrlési finomság beállítása



Zúzódásveszély/sérülésveszély



- A kávéőrlőben mozgó részek veszélyesek, így az ujjak, és a kezek megsérülhetnek.
- > Soha ne nyúljon az őrlőműbe, ha a gép működik és a terméktartályok le vannak véve.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Az őrlési fok finomabbra állítása

- A finomabb őrlési fokra való gyors átállás a kávéőrlőt eltömítheti.
- > Az őrlési fok finomabbra állításához a multifunkcionális szerszámmal csak egy fokozatot forgasson.
- > Ezután a kávéital a finomabbra állított őrlő használata után kerül kiadásra.
- > Ezt a lépést olyan gyakran kell megismételni, amíg a kívánt őrlési fok beállításra nem kerül.

Őrlési fok durvábbra állítása

A durvább őrlési fokra való kívánt módosítás egyszerű forgatással beállítható.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

- Ha a kávé a kiadásnál csak nagyon lassan, vagy egyáltalán nem folyik, akkor az őrlési fokot durvára (4 vagy 5) kell állítani.
- A gép felső oldalán lévő forgatógombbal történik az őrlési fok beállítása. A beállítási tartomány a finom (1) és durva (5) között van. A gyári beállítás a 3.
- Sötét kávébab esetében a durva beállítás (4 vagy 5) ajánlott.
- Az őrlési fok beállítása csak két csésze kávé kiadása után válik hatásossá.



Őrlési finomság beállítása

7 Ápolás

7.1 Biztonsági előírások: ápolás

A kávéfőzőgép zavarmentes üzemeltetésének és a megfelelő optimális kávéminőségnek az előfeltétele a rendszeres tisztítás.



Egészségügyi veszély/higiénia

- A tej nagyon érzékeny. A tejrendszerben egészségre veszélyes baktériumok képződhetnek.
 - > Az öblítéssel rendelkező tejrendszert a használat után naponta kell tisztítani.
 - > A rendszertisztítást legkésőbb 7 nap, vagy 250 főzés után végezze el.
 - > Hosszabb üzemszünet után (több nap/hét) legalább kétszer végre kell hajtani a tisztító programot a kávéfőzőgép ismételt üzembe helyezése előtt.
 - > A rendszer tisztítás után a tejhabosító, és a gőzfúvóka tisztítását kézzel kell elvégezni.
 - > Szükség esetén a tejcsövet legkésőbb 6 havonta ki kell cserélni.
 - > Vegye figyelembe a HACCP tisztítási koncepció előírásait.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Egészségügyi veszély/higiénia

- Az üzemben kívül lévő kávégépben baktériumok képződhetnek.
- > Többnapos üzemszünet előtt és után végezzen el minden tisztítást.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Egészségügyi veszély/higiénia

- Az összes tisztítószernek tökéletesen meg kell felelnie a tisztítóprogramoknak.
- > Csak WMF tisztító, és vízkőtelenítő szert használjon.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A tisztítás során a kifolyókból forró tisztítófolyadék, és forró víz folyik ki.
- A forró folyadékok a bőrre irritálólag hatnak, és a forró anyagok miatt forrázás veszély áll fenn.
- > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.
- > A tisztítás előtt az érintőképernyőt „CleanLock”-kal mindig le kell zárni.
- > Gondoskodni kell róla, hogy senki se igyon bele a tisztítófolyadékba.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

7.2 Tisztítási intervallumok áttekintése

Ápolás					
Naponta	Hetente	Rendszeresen	Automatikus	Üzenet	
Tisztító programok ▷ 60. oldaltól					
	x				Rendszer tisztítás
x					Tejrendszer öblítése
x			x		Habosító öblítés
x					Főzőegység-öblítés
Vízkötelenítés					
				x	Vízkötelenítés ▷ 64. oldal
Kézi tisztítások					
x					Kezelőblende tisztítása (CleanLock) ▷ 66. oldal
x					Zacctartály tisztítása ▷ 66. oldal
	x				Víztartály tisztítása ▷ 67. oldal
x					Cseptálca tisztítása ▷ 68. oldal
x					Fedőrész tisztítása ▷ 69. oldal
x	x				Tejrendszer manuális tisztítása ▷ 69. oldal
		x			Szemeskávé-tartály és szemeskávé-tartály fedelének megtisztítása ▷ 72. oldal



- Naponta = Naponta minimum egyszer és szükség szerint
 Hetente = Heti tisztítás
 Rendszeresen = Rendszeresen szükség szerint
 Automatikus = Automatikus folyamat
 Üzenet = A kijelzőn megjelenő üzenet után
 (x) = Erősebb szennyeződésnél naponta
 * = Opcionálisan (a felszereléstől függően)

7.3 Tisztító programok

7.3.1 Rendszer tisztítás

A rendszertisztítás automatikus tisztító program, ami a kávérendszert egy WMF tisztítótablettával tisztítja. A tejrendszer-öblítés a rendszertisztítás alkotóeleme. A teljes időtartam kb. 10 perc.

A rendszertisztításra vonatkozó üzenet automatikusan jelenik meg 200 főzés után, de legkésőbb 6 nap múlva. Az italkiadás letiltása 250 főzés után, de legkésőbb 7 nap után következik be. A kávéfőző csak a rendszer-tisztítás után használható ismét.



A tisztítás során előfordulhat, hogy a zacstartályba egy kis mennyiségű víz bejut. Ez nem hiba.



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A tisztítás során a kifolyókból forró tisztítófolyadék, és forró víz folyik ki.
- A forró folyadékok a bőrre irritálólag hatnak, és a forró anyagok miatt forrázás veszély áll fenn.
 - > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.
 - > A tisztítás előtt legalább egy 3 literes kapacitással rendelkező gyűjtőtartályt kell a kifolyó alá állítani.
 - > Gondoskodni kell róla, hogy senki se igyon bele a tisztítófolyadékba.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság” c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



A rendszer tisztítás során lefutó tisztítóprogram a képernyőn lépésről lépésre végigkövethető. Az üzeneteket figyelembe kell venni.

FONTOS



Hosszabb üzemszünet után (több nap/hét) legalább kétszer végre kell hajtani a tisztító programot a kávéfőzőgép ismételt üzembe helyezése előtt.

FONTOS

A Click+Clean adapter a tisztításhoz szükséges. A tejrendszer-tisztítást 250 főzés után, de legkésőbb 7 nap után el kell végezni.

Indítás

- * Indítsa el az Ápolás menüt
- * Érintse meg **Rendszer tisztítás** mezőt
- * Kövesse a kijelzőn látható útmutatót



A tisztítás során előfordulhat, hogy a zacstartályba egy kis mennyiségű víz bejut. Ez nem hiba.

7.3.2 Tejrendszer öblítése



Egészségügyi veszély/ leforrázás veszélye



- Az öblítés közben a kombinált kifolyóból forró öblítő víz folyik ki.
- > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság” c. fejezetet a > 7. oldaltól

A tejrendszer öblítés önállóan kerül indítható. Ez akkor hasznos, ha a tejes italok kiadásai között hosszabb szünetek vannak. A tejrendszer öblítési eljárás során kerül a tejső, a tejfűvókákkal, és a tej habosítóval együtt átöblítésre.

- * Indítsa el az Ápolás menüt
- * Érintse meg **Tejrendszer öblítése** mezőt
- * Kövesse a kijelzőn látható útmutatót

7.3.3 Habosító öblítés



Egészségügyi veszély/ leforrázás veszélye



- Az öblítés közben a kombinált kifolyóból forró öblítő víz folyik ki.
 - > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

Az automatikus habosító öblítés 3 perccel az utolsó tejtalkiadás után indul. A habosító öblítésének automatikus indítása előtt figyelmeztető jelzés hallható.

Az aktív habosító öblítésnél a kiadott italt nem szabad a kombinált kifolyó alatt hagyni.



Ha a tejöblítés „inaktív”-ra van beállítva, akkor a tejrendszert naponta kell manuálisan tisztítani, Click+Clean gépek esetében is.

MEGJEGYZÉS

7.3.4 Főzőegység-öblítés



Egészségügyi veszély/ leforrázás veszélye



- Az öblítés közben a kombinált kifolyóból forró öblítő víz folyik ki.
- > Soha ne nyúljon tisztítás közben a kifolyócsövek alá.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

A főzőegység-öblítés automatikus startja előtt figyelmeztető jelzés hallható.

Az öblítés közben nem állhat korábban kiadott ital a kombinált kifolyó alatt.

- * Indítsa el az Ápolás menüt
- * Érintse meg **Főzőegység-öblítés** mezőt
- * Kövesse a kijelzőn látható útmutatót

7.4 Vízkőtelenítés



Egészségügyi veszély/ irritáció és leforrázás veszélye



- A tisztítás és a vízkőtelenítés során forró tisztítószer ill. vízkőoldó folyik a kifolyóból.
- A forró folyadékok a bőrre irritálólag hatnak, és a forró anyagok miatt forrázás veszély áll fenn.
- Az ápoló és vízkőmentesítő szerek megérintés vagy véletlen kontaktus esetén egészségre veszélyesek lehetnek.
- > A vízkőtelenítés elkezdése előtt a kávéfőzőgépet teljes egészében össze kell szerelni.
- > Soha ne nyúljon a tisztítás vagy vízkőmentesítés közben a kifolyó csövek alá!
- > Gondoskodni kell róla, hogy, senki se igyon bele a tisztítófolyadékba vagy vízkőoldóba.
- > Ismerje meg a vízkőoldó üvegén lévő termékinformációkat.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Égésveszély



- Az italok kiadása során gőz, és forró folyadék szivároghat ki. Ekkor a határoló felületek, és kimenetek forróvá válhatnak.
- > Ha a kávéfőzőgép felmelegedett, akkor először a lehűtési rutin indul el. Lehűtési rutin időtartama 5–10 perc.
- > A lehűtési rutin végét meg kell várni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



- A WMF ápolószert úgy tervezték, és tesztnek vetették alá, hogy az anyagoknak megfeleljen. Más vízkötelenítő szerek kárt okozhatnak a kávéfőzőgépben.
 - > Vízkötelenítéshez kizárólag WMF vízkötelenítő szert használjon.
- Más márkájú vízkötelenítő szer használata által okozott károkért a cég nem vállal felelősséget, illetve a szavatossági jogok érvénytelenné válnak.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

A vízkötlenítés időpontját a következő tényezők határozzák meg: a víz keménysége, az átáramló víz mennyisége és a vízsűrő megléte. Ezt az időpontot a WMF 950 S kiszámítja és kijelzi.

A vízkötelenítés négy részből áll.

- Lehűtési rutin (felmelegedett kávéfőzőnél)
- Előkészítés
- Vízkötelenítés
- Öblítés



A vízkötlenítés teljes időtartama
kb. 40 perc.
A folyamatot tilos megszakítani.

A vízkötelenítéshez a következőkre van szükség:

- 150 ml WMF vízkötelenítő folyadék



A kijelző üzenetek lépésről lépésre végigvezetik Önt a programon. Az indításkor sorozat indul el, amelyet be kell tartani.
Az üzeneteket figyelembe kell venni.

FONTOS

Vízkötelenítés program indítása

- * Indítsa el az Ápolás menüt
- * Érintse meg **Vízkötelenítés** mezőt
- * Kövesse a kijelzőn látható útmutatót

A vízkötelenítés kb. 40 percre tart.

▷ Főmenü
▷ Ápolás
▷ Vízkötelenítés



- Vízvezetékcsatlakozással nincs vízsűrő a víztartályban.
- > Az úszót és a visszacsapó szelepet rendszeresen kell tisztítani.

FONTOS

7.5 Kézi tisztítások

Megrendelési szám a WMF ápoló programhoz
▷ Tartozékok és pótalkatrészek
93. oldal

7.5.1 Kezelőblende tisztítása (CleanLock)

* Érintse meg **CleanLock** mezőt
15 másodperces visszaszámlálás indul.
Most az érintőképernyő megtisztítható.
Az utolsó megérintés után 15 másodperccel az érintőképernyő ismét aktív.



Forrázásveszély

- Ügyelni kell a forró felületekre a kezelőblende közelében.
- Ital véletlen kiadása sérülésveszélyt okozhat.
- > A tisztítás előtt az érintőképernyőt „CleanLock”-kal mindig le kell zárni.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



- Fennáll annak a veszélye, hogy a tisztítás során karcolások vagy horzsolások keletkeznek.
- > A kijelzőt csak tiszta, nedves kendővel tisztítsa meg. Nem szabad tisztítószert használni.
- > Tisztításhoz használjon puha kendőt.
- > Azt ajánljuk, hogy nedves mikroszálas kendőt használjon.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

7.5.2 Zaccartály tisztítása (zaccsúszda, opcionális)

- * Távolítsa el a csepptálcát
- * Húzza ki a zaccartályt
- * Üritse ki a zaccartályt, öblítse ki folyó vízzel
- * Törölje le nedves ruhával
- * Szárítsa meg a zaccartályt, és helyezze vissza



FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól



- > A zaccsúszdával rendelkező kávéfőzőgépek zacc átmenetét naponta kell tisztítani.
- > Soha ne alkalmazzon erőt! Törésveszély.

7.5.3 Víztartály tisztítása



Egészségügyi veszély/higiénia

- > Ha a víz hosszabb ideig áll a víztartályban, akkor rendszeresen cserélni kell, különben egészségi és biztonsági veszélyeztetés alakulhat ki.

- * Vegye ki és ürítse a víztartályt
- * A víztartályt hetente normál tisztítókefével tisztítsa
- * Az úszót és a visszacsapó szelepet rendszeresen kell tisztítani
- * A víztartályt alaposan öblítse ki ivóvízzel
- * A víztartályt töltsen meg tiszta ivóvízzel és helyezze be újra



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



7.5.4 Cseptálca tisztítása



Forrázásveszély



- A cseptálcában forró folyadékok lehetnek.
- Ha például a tisztítás után a cseptálca nem megfelelően kerül bepattintásra, akkor a forró folyadékok miatt égésveszély áll fenn.
 - > A cseptálcát óvatosan szabad csak mozgatni.
 - > Óvatosan helyezze vissza, hogy ne folyjon ki véletlenül víz.
 - > Mindig figyeljen a cseptálca helyes elhelyezésére.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

- * Emelje meg kissé cseptálca külső, elülső részét, és vegye le
- * Távolítsa el a cseptálcát
- * Húzza ki a zacstartályt
- * Vegye ki a cseprácsot, és a tisztítókefével tisztítsa meg
- * Alaposan tisztítsa meg a cseptálcát
- * A cseptálcát és a cseprácsot tiszta ivóvízzel öblítse ki
- * Szárítsa ki, állítsa össze, majd pedig tegye vissza a cseptálcát és a cseprácsot



7.5.5 Fedőrész tisztítása



- Fennáll annak a veszélye, hogy a tisztítás során karcolások vagy horzsolások keletkeznek.
- > Ne tisztítson súrolóporral vagy más hasonló szerrel.
- > Csak nagyon enyhe tisztítószeret használjon.
- > Ne használjon erősen lúgos, alkohol alapú, vagy zsírtalanító tisztítószeret.
- > Tisztításhoz használjon puha kendőt.

- * Kapcsolja be a kávéfőzőgépet a Be/Ki-kapcsoló gombbal
- * A kávéfőzőt a tisztítás előtt hagyni kell lehűlni
- * Nedves ruhával törölje le a lehűlt kávéfőzőgép fedőrészét
- * Törölje szárazra egy finom gyapjú ruhával

FONTOS

A jótállási részben leírtakat figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

Megjegyzés

Tartóssági problémák az olyan lúgos tisztítószerrek, oldószerrek következtében adódnak, mint például az aceton, szén, szén-tetraklorid, festékfőző vagy >5%-os alkoholvegyületek, ammónia, benzol, glicerin, xilol, súrolószerrek, zsírtalanító mosószerrek, továbbá az üvegtáblák erős permetező tisztítószerei sem alkalmasak.

A kijelzőt csak tiszta, nedves kendővel tisztítsa meg. Nem szabad tisztítószeret használni.

7.5.6 Tejrendszer manuális tisztítása

Naponta: Click+Clean nélkül

Hetente: Click+Clean-nel



Forrázásveszély

- Ital véletlen kiadása sérülésveszélyt okozhat.
- > A tisztítás előtt a kávégépet mindig ki kell kapcsolni.
- > Húzza ki a hálózati dugót.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság” c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Egészségügyi veszély

- A WMF tejrendszer-tisztító szembe való bekerülése súlyos szemsérüléseket okozhat.
- > Biztosítani kell azt, hogy tejrendszer tisztító soha ne kerüljön se az emberek, se pedig az állatok szemébe.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság” c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

- * Tejrendszer öblítés elvégzése
 - * Vegye le a tejsővet
 - * A tejhabosítót nyomja meg oldalt a füleknél és a gőzfúvókával és a tejsővel húzza ki
 - * Szedje szét a tejhabosítót egyes alkatrészeire
 - * Vegye ki a habosító tömítését a kifolyónál
 - * Csavarja ki a tejfúvókát
 - * Az egyes alkatrészeket meleg folyóvíz alatt, alaposan tisztítsa meg
 - * A kombinált kifolyót nedves kendővel tisztítsa meg
 - * A csatornákat és a csatlakozókat a mellékelt tisztítókefével tisztítsa meg
- A kisserelt tejső a tejfúvókával szükség esetén a tisztítókefével tisztítható meg (33 2408 0000 és 33 4136 8000)
- * Vegye le a Click+Clean adaptert a tejsőről
 - * Vezesse be a kefét a cső két végébe és a tejfúvókába és azzal minden területet tisztítson meg
 - * A művelet annyiszor ismételje meg, amennyi a tiszta eredményhez szükséges
 - * Keverjen el 5 ml WMF speciális tisztítószert 500 ml meleg ivóvízben
 - * Helyezze az összes elemet, beleértve a tisztítókefét is az előkészített tisztítófolyadékba

Minden elemnek legalább 5 órán keresztül teljes mértékben a tisztítófolyadékkal belepve kell lennie.

- * Az összes elemet kefével alaposan tisztítsa meg
- * Az összes elemet nagyon alaposan, ivóvízzel öblítse le





Egészségügyi veszély/higiénia

- > Szükség esetén a kombinált kifolyónál lévő díszítőelem is leszerelhető és tisztítható.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- A tejhabosító nélküli gőzfűvókából forró gőz léphet ki.



- > Soha sem szabad tejhabosító nélkül beszerelni a gőzfűvókát.
- > A szétszerelésnél ügyeljen a forró felületekre. Forró víz folyik ki a Click+Clean adapterből és a forróvíz-kifolyóból.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

- * A tejhabosító összeszerelése
*Az összeillesztéshez az elemeket be kell nedvesíteni,
de nem szabad zsírral bekenni.*
- * Illessze össze az elemeket, és erőteljesen nyomja egymáshoz őket
- * Helyezze vissza a tejhabosítót a kombinált kifolyóba

Tejcső tisztítása

- * Merítse a tejcső egyik végét, valamint a többi részegységet a tisztítófolyadékba
 - * A tejfűvókát a tisztítókefével tisztítsa meg
 - * A tejcső maradék részét hosszában merítse a tisztítófolyadékba
 - * A tejcsövet a tisztítókefével tisztítsa meg
- Ez az eljárás megakadályozza, hogy légbuborékok maradjanak a tejtömlőben.*

A tisztítófolyadéknak teljesen el kell lepnie az alkatrészeket.



Tisztítókefe (33 4136 8000)



Égési sérülés veszélye/ leforrázás veszélye



- Ha a Click+Clean adapter nem jól van felszerelve, vagy a tejcső lóg, akkor forró víz léphet ki a tisztítás közben.
- > Ne használja a kávéfőzőt, ha a Click+Clean adapter nincs teljesen felszerelve.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a „Biztonság”
c. fejezetet a
▷ 7. oldaltól

7.5.7 Szemeskávétartály és szemeskávétartály fedelének megtisztítása

A szemeskávétartály és a szemeskávétartály fedelét szükség esetén és rendszeres időközönként meg kell tisztítani. Javaslat: havonta.



Sérülésveszély

- A hosszú haj beleakadhat az őrlőfejbe, így azt a kávégép beránthatja.
- > A haját minden esetben hajhálóval kell védeni.



VIGYÁZAT



Zúzó- és sérülésveszély



- A kávégépből mozgó részek veszélyesek lehetnek, így az ujjak, vagy a kezek megsérülhetnek.
- > A kávégép kikapcsolásakor a hálózati csatlakozót mindig ki kell húzni, mielőtt a főzőegységbe belenyúl.



VIGYÁZAT



- > A szemeskávétartályt sohasem tisztítsa mosogatógépből.
- > Hosszabb üzemzárás után kérjük, vegye ki a szemeskávétartályt, tisztítsa meg és adjon ki legalább három italt.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

- * Röviden nyomja meg a Be/Ki-kapcsolót
(kb. 1 másodperc)

A kávéfőzőgép kikapcsol.

- * Húzza ki a hálózati dugót
- * Vegye le a szemeskávétartály fedelét
- * A szemeskávétartály fedelének megtisztítása alul nedves kendővel
- * A zárómechanizmus területén alapos tisztítás a tartozék tisztítókefével
- * A szemeskávétartályt a kar negyedfordulatával a reteszelés teljes oldásáig hátrafelé nyissa ki
- * Ürítse ki a szemeskávétartályt
- * A szemeskávétartályt nedves kendővel tisztítsa meg
- * A szemeskávétartályt teljesen szárítsa meg
- * Töltse fel a szemeskávétartályt
- * A szemeskávétartályt a kar negyedfordulatával előre zárja
- * Tegye rá a szemeskávétartály fedelét



7.6 Ismételt üzembe helyezés hosszabb szünet után

- * A hosszabb üzemszünet után vegye ki a szemeskávé-tartályt és tisztítsa meg
- * Tegye rá ismét a szemeskávé-tartályt és igény szerint töltsse meg
- * Adjon ki legalább három italt. Így biztosítható új kávébab felhasználása.

Üzembe helyezés funkció

Ha a gép hosszabb időre üzemén kívül kerül, a következőkben leírt folyamatot ajánljuk. Kérjük, emellett vegye figyelembe a WMF kávéfőző, a bővítő eszközök és a tartozékok üzemeltetési útmutatóinak összes utasítását.

- * Végezzen komplett rendszertisztítást, beleértve a tejrendszer-tisztítást
- * A teljes tisztítási eljárást végezze el egy második alkalommal
- * Húzza ki a kávéfőző hálózati csatlakozó kábelét
- * Zárja el a helyszíni vízellátást, ill. ürítse ki a víztartályt
- * Helyezze vissza a víztartályt

* Vegye ki a kávéfőző összes kivethető alkatrészét
Ezek a következő alkatrészek:
Szemeskávé-tartály, főzőegység, víztartály, tejhabosító,
tejcsövek, zacctartály, csepptálca

- * Az összes alkatrészt az üzemeltetési útmutató
utasítása szerint tisztítsa meg
- * Az összes alkatrészt a visszahelyezés előtt szárítsa
meg

* Tegye vissza az összes alkatrészt
*Kérjük, vegye figyelembe: Néhány modell esetében
egyes alkatrészeket szét kell szerelni, majd újra
összeszerelni.*

- * Vegye figyelembe az üzemeltetési útmutatót
- * A gépet belül, a zacctartályt mögött tisztítsa meg

- * A zacc pulton átdobásával szerelt gépeknél tisztítsa
meg a zacccsúszdát és a zacctartályt
- * A tartályokat az útmutatónak megfelelően tisztítsa

Amennyiben a felállítás helyén fagyveszély áll fenn,
a gépet védett helyen kell tárolni. A fagy elleni
védelem ügyében forduljon a szervizhez.

8 HACCP tisztítási koncepció

Törvény szerint a vendéglátó köteles gondoskodni arról, hogy a vendégei egészsége ne legyen veszélyben a vendéglátó egységében felszolgált élelmiszerek fogyasztása következtében.

*„1997.08. 05-én kelt élelmiszer
higiéniai rendelet”*

A veszély azonosítása és értékelése érdekében kötelező HACCP koncepció (Hazard Analysis Critical Control Points – Veszélyelemzés, Kritikus Szabályozási Pontok) kidolgozása. Üzemében végezzen elemzést. Célja az élelmiszer higiéné terén felismerhető veszélyforrások felismerése és megszüntetése. Ennek megvalósítása érdekében felügyeleti, és adott esetben ellenőrző eljárásokat kell meghatározni és végrehajtani. Szakszerű telepítés, karbantartás, ápolás és tisztítás esetén a WMF kávéfőzőgépek megfelelnek a fent felsorolt követelményeknek. Ha szakszerűtlenül végzik a kávéfőzőgép karbantartását és tisztítását, a tejes italok kiadása az élelmiszerhigiéniai szempontból veszélyessé válhat.

*Alkalmazza HACCP tisztítási elvünket
a rendszeres tisztítás felügyeletéhez.*

A HACCP tisztítási koncepció betartásához kérjük, vegye figyelembe a következő pontokat:

A tejrendszert naponta fertőtlenítsé

- Tartsa be az ápolás fejezetben meghatározott, a tejrendszere vonatkozó tisztítási előírásokat. Ezáltal biztosítható, hogy a rendszere az üzemeltetés kezdetekor fertőzésmentes legyen.

*Csak a WMF által engedélyezett
tisztítószert használja.*

*Az ápolás fejezetben leírtakat
figyelembe kell venni
▷ 57. oldaltól*



Az infó mezővel  lekérdezheti az utolsó tisztítás naplóját.

JAVASLAT

Az üzem megkezdésekor mindig frissen kinyitott, előhűtött csomagolt tejet használjon

- Az eredeti csomagolású hőkezelt tej rendszerint káros csíráktól mentes. Az üzem megkezdésekor mindig nyisson új, előhűtött csomagolt tejet.
- A csomagolt tej kinyitásánál ügyeljen a teljes tisztaságra! Piszkos kézzel vagy szerszámmal csírák vihetők be a kibontáskor.

Javaslat:

1,5% zsírtartalmú tartósított tejet használjon.

Tartsa a tejet hűvös helyen!

- Tartson mindig készenlétben előre hűtött, új csomagolt tejet.
- Ha üzemelés közben a tejet nem hűtik, akkor azt gyorsan el kell használni. Ha szükséges, hűtse le a tejet időközönként.
- Kevés tejfogyasztás esetén üzemelés alatt hűteni kell az előre hűtött tejet.

Üzemkezdetnél a tej legyen kb. 6–8 °C-os.

Beállítástól függően egy liter tejből kb. 20 cappuccino készíthető.

HACCP tisztítási koncepció

Hónap _____ Év _____

Csak hűtött tartósított tejet használjon, mivel különben mikrobaktériumok által okozott egészségügyi kockázatok nem zárhatók ki!
Csak olyan terméket használjon, melynek a minőségőrzési ideje nem járt le.

Tisztítási lépések:

Naponta

1. Kikapcsolási öblítés
▷ Automatikusan indul a kávéfőző kikapcsolásakor.
A tejszuszítószer-öblítés a kikapcsolási öblítés során végbemegy
2. Kezelőblende, zacstartály, cseppfalca és burkolat tisztítás
▷ Üzemeltetési útmutató, Ápolás fejezet

Hetente

3. Rendszerisztítás (főzőegység tisztítása)
4. Tejszuszítószer manuális tisztítása
Víztartály tisztítása

Rendszeresen

5. Szemeskővé-tartály tisztítása
Kombinált kifolyó tisztítása
▷ Üzemeltetési útmutató, Ápolás fejezet

Dátum	Tisztítási lépések					Aláírás
	Óra					
	1	2	3	4	5	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						

Dátum	Tisztítási lépések					Aláírás
	Óra					
	1	2	3	4	5	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

9 Karbantartás és vízkőtelenítés

Kérjük, vegye figyelembe, hogy itt egy professzionális ipari kávéfőző gépről van szó, amelynek rendszeres karbantartásra és vízkőtelenítésre van szüksége.

A karbantartás időpontját a használat időtartama határozza meg, az aktuális időpont pedig a kijelzőn fog megjelenni.

A kávéfőzőgép tovább üzemeltethető az üzenet kijelzése után, azonban a működési biztonság és az esetleg fellépő károk megelőzése érdekében idejében végre kell hajtani a karbantartási munkákat, vagy el kell rendelni azok végrehajtását.

9.1 Karbantartás

A karbantartást a kijelzőn megjelenő üzenet után, csak szakképzett személyzet vagy WMF szerviz végezheti, mivel itt biztonsági ellenőrzéseket kell végrehajtani. A következő gépkarbantartási fokozatok vannak előírva:

- A vízkőtelenítést a kezelő/üzemeltető sajátkezűleg is elvégezheti.
- A karbantartást a kijelzőn megjelenő üzenet után, csak szakképzett személyzet vagy WMF szerviz végezheti, mivel itt biztonsági ellenőrzéseket kell végrehajtani.

Szerviz Karbantartás üzenetek
▷ Üzenetek és utasítások
80. oldal

Vízkőtelenítés
▷ Szoftver ▷ Ápolás ▷ Vízkőtelenítés
64. oldal

Szerviz Karbantartás üzenetek
▷ Üzenetek és utasítások
80. oldal

9.2 WMF szervíz

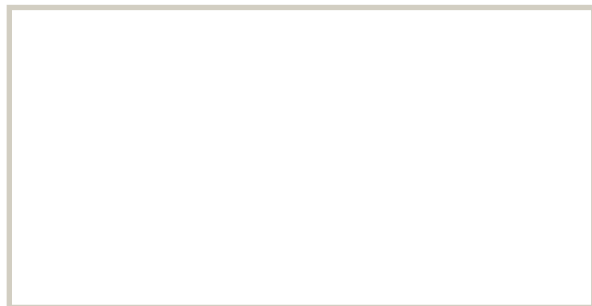
Ha nem tudja, hol található a helyi szervizműhelyünk, forduljon a központi ügyfélszolgálatunkhoz, aki tovább irányítja Önt a WMF szervízhez.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Fontos

A további karbantartási és javítási munkákhoz kérjük forduljon illetékes WMF szervizéhez.

A telefonszám a kávéfőzőgépen elhelyezett öntapadás matricán és a szállítólevélben található.



10 Üzenetek és utasítások

10.1 Kezelési üzenetek

Szemeskávé utántöltése

- * Töltsd fel a szemeskávé-tartályt (a kijelző szerint)
- * Ellenőrizze:
 - A kávészemek nem csúsznak le
- * Nagy kanállal keverje meg és  mezővel nyugtázza

Nyissa ki a zárócsapot

- * Nyissa ki a vízzáró csapot, és nyugtázza

Üritse a zacctartályt

- * Üritse a zacctartályt

Zacctartály hiányzik

- * Helyesen helyezze vissza a zacctartályt

Vízsűrő csere

- * A vízsűrő cseréje
Vegye figyelembe a vízsűrő üzemeltetési útmutatót!
- * Szükség esetén hívja a WMF szervizt

Hívja a WMF szervizt

A hibaszám kijelzése.

Szervíz-üzenet

- Szervíz-karbantartás a kijelzőn megjelenő üzenet után.
- * Hívja a WMF szervizt

Megjegyzés

Vízvezetékre csatlakozó kávéfőzők esetén ajánljuk vízsűrő használatát.

Hibajelentések és zavarok
▷ 81. oldal

A szervíz-jelentésekhez lásd az utasításokat. Legtöbb esetben lehetséges a kávéfőzőgép további üzemeltetése.

10.2 Hibajelentések és zavarok

Alapvető eljárás mód a hibaüzenetek vagy a zavarok kijelzésekor.

- * Kapcsolja ki a kávéfőzőgépet és egy pár másodpercen belül megint kapcsolja be
- * Ismételje meg azt a folyamatot, amely a zavart okozta

A legtöbb esetben ezután a zavar megszűnik és tovább dolgozhat a géppel.

Ha ez nem vezet eredményre: keresse ki az alábbi hibajegyzékből a kijelzett hibaszöveget, ill. hibakódot, és kövesse az eljárási utasítást.

Ha azonban ez sem sikeres, vagy a kijelzett hiba nem található a listán, akkor kérem hívja fel a WMF szervizt.

Egyes üzenetek bizonyos funkciók letiltásához vezetnek. Ez arról ismerhető fel, hogy az italkiválasztó gomb elsötétül. A megvilágított italkiválasztó gombok italai továbbra is vételezhetők.

Az Ön WMF 950 S gépe diagnosztikai programmal rendelkezik. A fellépő hibák megjelennek a kijelzőn. A felsorolt hibaüzenetek oka hálózati zavar is lehet. *A hibajelentés és a hibaszám kijelzésre kerül.*



A Be/Ki-kapcsoló kb. 1 másodperc után működik, majd pedig a kávéfőzőgép lekapcsol.
Például hibaelhárításnál, ha a szoftver működése megakad, akkor a vezérlés a Be/Ki-kapcsolóval kikapcsolható. A kávéfőzőgépet végezetül ismét kapcsolja be.

MEGJEGYZÉS

Hiba szám	Hiba-leírás	Cselekvési utasítás
2	Hőmérséklet nem lett felismerve	* Kapcsolja ki a gépet és kapcsolja ismét vissza * Ha a hiba nem szűnik meg, akkor hívja a WMF szervizt

10.3 Hiba hibakijelzéssel

Hibakép	Hiba-leírás	Cselekvési utasítás
A rendszer üres	A DFM nem észlelt átfolyást az öblítés, a forróvíz-kiadás vagy a gőzkiadás közben	* Ellenőrizze, hogy a vízcslakozás helyesen van-e kiválasztva
Főzési pozíció hiba	A főzőegység csatolója nincs helyesen pozicionálva	* Kapcsolja ki a gépet és kapcsolja ismét vissza * Ha a hiba nem szűnik meg, akkor hívja a WMF szervizt
Alacsony hőmérséklet	NTC alacsony hőmérsékletet (kisebb mint 0 °C) észlelt	* Ellenőrizze a környezeti hőmérsékletet
Helyezze be a víztartályt	A víztartály helytelenül van behelyezve	* Ellenőrizze, hogy a víztartály helyesen van-e behelyezve * Helyezze vissza a víztartályt
Töltse meg a víztartályt	A víztartályban kevés a víz	* Ellenőrizze, hogy a víztartály üres-e * Töltse meg a víztartályt * Helyezze vissza a víztartályt

Hibakép	Hiba-leírás	Cselekvési utasítás
Hiányzó víznyomás	A DFM nem észlelt átfolyást a kávékiadás közben	* Ellenőrizze, hogy a vízellátás nyitva van-e * Ellenőrizze, hogy a vízcsatlakozás helyesen van-e kiválasztva * Szakemberrel ellenőriztesse a helyszíni vízellátást, ill. víznyomást * Ha a hiba nem szűnik meg, akkor hívja a WMF szervizt Átmeneti megoldás * Inaktiválja a „Vízvezetékcsatlakozás”-t és a gépet a víztartályon át üzemeltesse <i>Vízvezetékcsatlakozás ▷ Rendszer, 47. oldal</i>
Helyezze be a szemeskávétartályt	A szemeskávétartály helytelenül van behelyezve	* Ellenőrizze, hogy a szemeskávétartály helyesen van-e behelyezve
Töltse fel a szemeskávétartályt	Szemeskávét elfogyott	* Ellenőrizze, hogy a szemeskávétartály üres-e * Töltse fel a szemeskávétartályt
Forróvíz kiadása kávé helyett	A szemeskávét fel van töltve, de a hiba továbbra is fennáll	* Ellenőrizze, hogy a szemeskávétartály karja jól van-e zárva és hogy a tölcser nyitva van-e
Helyezze vissza a cseptálát	A cseptálca helytelenül van behelyezve	* Ellenőrizze, hogy a cseptálca helyesen van-e behelyezve * Ellenőrizze, hogy a fedél jól van-e a zacstartályra helyezve <i>▷ Kezelés ▷ Cseptálca, 34. oldal</i>
Üritse ki a cseptálát	A cseptálca megtelt	* Ellenőrizze, hogy a cseptálca megtelt-e * A fém vízszint-érzékelőt tisztítsa és szárítsa meg
Üritse a zacstartályt	A zacstartály megtelt	* Ellenőrizze a zacstartályt és szükség esetén ürítse ki

Hibakép	Cselekvési utasítás
Az őrlő blokkolt 	* A kávéfőző kikapcsolása és leválasztása az elektromos hálózatról * A szemeskávétartály levétele * Az összes kávébab eltávolítása az őrlőből * Őrlési fok durvábbra állítása * A szemeskávétartály ráhelyezése * A kávéfőző ismételt csatlakoztatása az elektromos hálózat és bekapcsolása * Tesztital kiadása * Ezt követően az őrlési fok újra beállítása a kívánt értékre ▷ Egyéb beállítások ▷ Őrlési finomság beállítása, 56. oldal * Ha a hiba nem szűnik meg, akkor hívja a WMF szervizt
A cseptálcát nem lehet behelyezni	* Ellenőrizze, hogy a cseptálcát kivették-e, amíg a főzőegység nem alaphelyzetében állt * Húzza ki a zacstartályt * Helyezze vissza a cseptálcát <i>A főzőegység ismét alaphelyzetébe megy.</i> * Most vegye ki újra a cseptálcát * Helyezze el a zacstartályt * Helyezze be ismét a cseptálcát
USB-stick nincs felismerve	* USB-sticket formázza FAT32-re

11 Biztonság és jótállás

11.1 Veszély a kávéfőzőgépre nézve



Vegye figyelembe az útmutató előírásait

Az ezen előírás figyelmen kívül hagyása következtében keletkező károkért nem vállalunk szavatosságot.

A felhasználási és a telepítési feltételeket figyelembe kell venni.

Felállítási hely

- A felállítás helyének száraznak és fröccsenő víztől védettnek kell lennie.
- A kávégépből mindig valamennyi kondenzvíz, víz, vagy gőz szivároghat ki.
- > A kávégépet a szabadban nem szabad használni.
- > A kávégépet úgy kell elhelyezni, hogy az védve legyen fröccsenő vízzel szemben.
- > A kávégépet mindenképpen egy vízálló, és melegre nem érzékeny alátétre kell elhelyezni, hogy a felállítási felületek a sérülésektől védve legyenek.

Kávéőrlő

- Az idegen anyagok a kávéőrlőben sérüléseket okozhatnak. Ezeket a károkatnak a garancia nem fedezi.
- > Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön idegen anyag a szemeskávétartályba.

FONTOS

A jótállási részben leírtakat figyelembe kell venni
▷ 89. oldaltól

Használati és telepítési feltételek
▷ 16. oldaltól

Kérjük, vegye figyelembe a következő utasításokat a kávéfőzőgép műszaki problémáinak és annak meghibásodása elkerülése érdekében:

- Az 5 °dKH-nál nagyobb karbonát keménységű ivóvíz esetén WMF vízsűrőt kell felszerelni.
Ha nem a WMF szervíz által ajánlott vízsűrő kerül használatra, akkor a kávéfőző megsérülhet (például vízkő lerakódás).
- Biztosításjogi okból ügyeljen arra, hogy az üzemelés befejezése után az elektromos főkapcsoló ki legyen kapcsolva, vagy a hálózati dugó ki legyen húzva. Ivóvíz csatlakozással rendelkező gépeknél a vízvezeték főcsapját is el kell zárni.
- Vízvezetékre csatlakozó kávéfőzők esetén feltétlenül ajánljuk a vízvezetés bekötését is. Más esetben túlfolyhat a cseptálca és például bútorkárt okozhat.
- Vízvezetésre csatlakozás nélkül a cseptálcán át víz léphet ki. Ez a víz eljuthat a kávéfőző áramot vezető részeire és ezáltal tüzet okozhat.
 - Az üzemzárás után mindig el kell zárni a vízvezeték főcsapját.
 - Mindig ürítse ki a cseptálcát.
 - Csatlakoztassa a kávéfőzőt vízvezetésre.
- Kármegelőzéshez többek között az alábbi intézkedéseket ajánljuk, pl.:
 - megfelelő vízór beépítése a vízvezetékbe
 - füstjelzők telepítése
- Hosszabb üzemszünet után (több nap/hét) legalább kétszer végre kell hajtani a tisztító programot a kávéfőzőgép ismételt üzembe helyezése előtt.

*Rendszertisztítás
▷ Tisztító programok
60. oldal*

11.2 Irányelvek

Gyártó: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)
A készülék megfelel az MRL (MD) 2006/42/EK sz. irányelv (EK), a 2014/30/EU sz. irányelv (EMV), a 2011/65/EU sz. irányelv (ROHS) vonatkozó rendelkezéseinek.

A fent megnevezett gyártó nyilatkozik, hogy ez a kávéfőző megfelel a megnevezett irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének. A készüléken végzett, velünk nem egyeztetett módosításaival ezen nyilatkozat érvényét veszti.

Műszaki dokumentumok összeállítása: WMF GmbH.
A megfelelőségi nyilatkozat eredeti példányát mellékeljük a készülékhez. A készülék viseli a CE jelölést.

A készülék megfelel az élelmiszerekről, közszükségleti cikkekről és állateledelekről szóló törvénykönyv (LFGB), a közszükségleti cikkekről szóló törvény (BedGgstV), illetve a 10/2011 sz. (EU) és az 1935/2004 (EK) rendeletek érvényes változatának.

Használatkor a készülék nem jelent egészségre ártalmas, vagy egyéb elfogadhatatlan veszélyt.

A felhasznált anyagok és alapanyagok megfelelnek a közszükségleti cikkekről szóló törvény, illetve a 10/2011 sz. (EU) rendelet előírásainak.

Az Európai Unió kívüli országokra a megfelelő országspecifikus rendelkezések vonatkoznak.

A készülékre érvényes az elektronikus hulladékokra vonatkozó WEEE 2012/19/EU rendelet, és így a készüléket nem szabad a háztartási hulladék közé elhelyezni.

Biztosítjuk és garantáljuk az 1935/2004 (EK) rendeletben leírt nyomomonkövethetőséget, illetve a 2023/2006 (EK) rendelet szerint értelmezett helyes gyártási gyakorlatot.



A hulladékként való elhelyezéssel kapcsolatban forduljon a WMFszervizhez.

Cím

▷ 79. oldal

11.3 Az üzemeltető kötelezettségei

Az ilyen berendezések üzemeltetőjének gondoskodnia kell arról, hogy a WMF szerviztechnikusok, ezek megbízottjai vagy más felhatalmazott személyek a rendszeres karbantartást és a biztonsági berendezések ellenőrzését elvégezzék.

A szervizterülethez történő hozzáférés csak olyan személy számára megengedett, aki a készülékhez szükséges ismeretekkel és tapasztalattal rendelkezik, különös tekintettel a biztonságot és a higiéniát illetően.

A kávéfőzőgépet úgy kell elhelyezni, hogy az ápolás és karbantartás akadálytalanul elvégezhető legyen.

Irodai vagy emeleti ellátásban vagy hasonló önkiszolgáló használatban a gépet a gépkezelésre kioktatott személyzet köteles felügyelni. A képzett személyzet feladata az ápolási intézkedések betartásának biztosítása és a felhasználás során felmerülő problémák megoldása.

Az üzemeltető köteles gondoskodni az elektromos berendezések és üzemi eszközök szabályszerű állapotáról (pl. a DGUV 3. előírása szerint). Az Ön kávéfőzőgépe biztonságos üzemelésének biztosításához egyebek közt rendszeresen ellenőrizni kell a biztonsági szelepeket és a nyomástartó edényeket.

Ezeket az intézkedéseket a karbantartás keretén belül a WMF márkaszerviz, vagy a WMF által felhatalmazott szervizszemélyzet végzi.

A gép tisztítását csak a WMF által a géphez (tabletták) és a tejrendszerhez (folyékony tisztító) előírt speciális WMF tisztítószerrel szabad végrehajtani.

A gépet csak a WMF által engedélyezett speciális WMF vízkötelenítő szerrel szabad vízkömentesíteni.

A karbantartási ciklusokra és a karbantartás gyakoriságára vonatkozó gyártói előírásokat (>Karbantartás) mindig tartsa be.

A BTLE-érzékelő elemét a válogatás nélküli, általános háztartási szeméttől külön kell gyűjteni.

A személyes adatokat a régi készüléken az ártalmatlanítás előtt törölni kell.

*WMF Speciális tisztítószer
> Tartozékok és pótalkatrészek
93. oldal*



*Ez a szimbólum a tipustáblán
és az üzemeltetési útmutatóban
a 87. oldalon áll.*

11.4 Szavatossági jogok



Vegye figyelembe az útmutató előírásait

- Az ezen előírás figyelmen kívül hagyása következtében keletkező károkért nem vállalunk szavatosságot.
- > A felhasználási és a telepítési feltételeket figyelembe kell venni.

FONTOS

Használati és telepítési feltételek
▷ 16. oldaltól

Az, hogy a vevői jótállási garancia milyen mértékben érvényes, és hogy a vásárló milyen jellegű garancia igényeket támaszthat, az a vevő és az eladó közötti megállapodáson alapul. Az ezen üzemeltetési útmutatóban lévő előírások figyelmen kívül hagyása a garanciaigény megszűnésével járhat.

Nem vállalunk szavatosságot:

- Az összes olyan alkatrésze, amely természetes kopásnak van kitéve. Ide tartoznak egyebek közt a tömítések és főzőegységek.
- Olyan hiányosságokért, amelyek a kedvezőtlen időjárásra, kazán lerakódásra, vegyi, fizikai, elektromkémia, vagy elektromos hatásokra vezethetők vissza.
- Ha annak ellenére nem használnak vízsűrőt, hogy a helyi vízkeménység miatt vízsűrő használatára szükség lenne és ezáltal hiba lép fel.
- Olyan hiányosságokra, amelyek a készülék kezelésére, karbantartására és ápolására vonatkozó előírások (pl. üzemeltetési útmutató és karbantartási utasítások) figyelmen kívül hagyásából erednek.
- Olyan hiányosságokra, amelyek a WMF eredeti pótalkatrészek használatának mellőzéséből vagy azok hibás összeszereléséből, illetve az ügyfél vagy harmadik személy által végzett nem megfelelő vagy gondatlan kezeléséből erednek.
- Olyan következményekre, amelyek nem szakszerű és beleegyezésünk nélkül az ügyfél vagy egy harmadik személy által végzett módosításokból vagy karbantartási munkákból erednek.

Fontos

Karbantartás
▷ 78. oldal

- Olyan hiányosságokra, amelyek nem megfelelő vagy nem szakszerű alkalmazásból erednek.

Melléklet: Műszaki adatok

Külső méretek	Szélesség 303 mm Mélység 528 mm Magasság 562 mm
Üres súly	22 kg
Vízvezeték	3/8 colos csőcsatlakozás főcsappal és szennyszűrővel - 0,08 mm-nél nagyobb szemmérettel, az ügyfél feladata. ⁽¹⁾ Legalább 0,2 MPa (2 bar) áramlási nyomás 2 l/min értéknél. Max. 0,6 MPa (6 bar). Fontos! Ha a helyszíni folyadéknomás meghaladja a 0,6 MPa (6 bar) értéket, kötelezően nyomáscsökkentőt kell elkapcsolni, amit max. 0,6 MPa (6 bar) értékre kell beállítani. Maximális hozzávezetési hőmérséklet 35 °C. Kötelező az új kávéfőzővel, a vízbekötési készlettel vagy az új vízszűrővel szállított csőkészlet használata. A régi csőbetéteket nem szabad tovább használni.
Vízminőség	Az 5 °dKH-nál nagyobb karbonát keménységű ivóvíz esetén WMF vízszűrőt kell felszerelni.
Víztartály térfogok	kb. 1,8 l
A tengerszint feletti magasságban való használat	<2.000 m
Névleges teljesítmény	2,6–2,8 kW
Feszültségellátás	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Világítás	1. osztályú LED
Védelmi fokozat	IP X0
Védelmi osztály	
Folyamatos hangnyomásszint (Lpa)	<70 dB(A) ⁽²⁾

Műszaki módosítások joga fenntartva.

⁽¹⁾ Ezek az előírások (IEC 60335–2-75) az EU államokon belüli kávéfőzőgép vízcsatlakozásaira vonatkoznak. Szükség esetén figyelembe kell venni az adott ország kiegészítő előírásait is. Az EU országokon kívül az idézett szabványok elfogadását a gép forgalmazója köteles ellenőrizni.

⁽²⁾ Az A-súlyozású hangnyomásszint Lpa (slow) és Lpa (impulse) a kezelő személyzet munkahelyén minden üzemmódnál 70 dB(A) alatt van.

Környezeti hőmérséklet	+5 °C - max. +35 °C (fagy esetén engedje le a vizet a rendszerből).
Maximális nedvesség	80% relatív nedvesség páralecsapódás nélkül. Ne használja a készüléket a szabadban.
Felállítási felület/ fröccsenő víz	A készüléket vízszintes és stabil, vízálló és melegre érzéketlen alátétre, vízszintes helyzetben kell felállítani. A készüléket vízsugárral nem szabad tisztítani. A készüléket fröccsenő víz ellen védeni kell. A készüléket nem szabad olyan felületre felállítani, amelyen a vízcső, gőz-befecskendező, gőz-tisztító, vagy ehhez hasonló eszközök lefröcskölhetnek, vagy azokkal tisztítás történik.
Beszereleési távolságok	Működési, szerviz és biztonsági szempontból a telepítésnél be kell tartani a hátfaltól, az épületfaltól az 50 mm-es, vagy a külső, nem WMF alkatrészekről mért 50 mm-es legkisebb távolságot. A kávéfőzőgép előtt legalább 800 mm-es munkatér biztosítása javasolt. A terméktartály fölött legalább 200 mm-es szabad tér hagyása ajánlott. A felállítási felület magassága a padló felső élétől számítva legalább 950 mm. Ha a gép csatlakozásait a pult alatt vezeti el, vegye figyelembe a vezetékek helyszükségletét, amelyek az alsó részben korlátozhatják a kihasználható teret.
A vízszűrő beszerelési mérete	Lásd a vízszűrő üzemeltetési útmutatóját.

Az elektromos csatlakozókra vonatkozó előírások és az idézett szabványok az EU országokban felállított gépek csatlakoztatására vonatkoznak. Szükség esetén figyelembe kell venni az adott ország kiegészítő előírásait is. Az EU országokon kívül az idézett szabványok elfogadását a gép forgalmazója köteles ellenőrizni.

A helyszíni elektromos berendezést az országspecifikus előírások alapján, az IEC 60364 szerint kell megtervezni és annak meg kell felelnie a típustáblán megadott adatoknak.

A készülék közelében, szabadon hozzáférhető, egyfázisú csatlakozásnál Schuko dugaszoló aljzatot, vagy az adott országban szokásos egyfázisú dugaszoló aljzatot, és háromfázisú csatlakozásnál ötpólusú DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 szerinti CEE/CEKON dugaszoló aljzatot, vagy az adott országban szokásos többpólusú dugaszoló aljzatot kell előírni. A csatlakozó aljzat a helyi telepítés része. A hálózati csatlakozó kábel nem érintkezhet forró alkatrészekkel. Ha a készülék hálózati csatlakozó vezetéke megsérül, veszélymegelőzés érdekében csak szervizünk, vagy szakképzett személy cserélheti ki.

Az eszközök közötti potenciálkiegyenlítő áramok miatt az árnyékolt adatvezetékeinkben esetlegesen fellépő zavarok megelőzésére a számlázási rendszerhez csatlakoztatott eszközöknél kiegészítő potenciálkiegyenlítést kell alkalmazni (lásd a DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 szabványt).

Melléklet: Tartozékok és pótalkatrészek

Mennyiség	Egység	Megnevezés	Rendelési szám	Felszerelés
Tejszívócső				
1	darab	WMF tejfúvóka 248 mm	33 2914 9000	mind
Tartozékok/szerszámok				
1	darab	Click+Clean adapter	33 4073 5000	mind
1	darab	Tejcső tejfúvókával (szürke) hűtetlen tej	33 7608 3000	mind
1	darab	Tejcső tejfúvókával (fekete) hűtött tej	33 7608 4000	mind
1	darab	Szemeskávé-tartály	33 7610 4000	mind
1	darab	Szemeskávé-tartály fedél	33 7610 5000	mind
1	darab	Szemeskávé-tartály kulcsa	33 7614 0000	mind
1	darab	Kávé mérőkanál	33 7613 9000	mind
1	darab	Hálózati csatlakozó kábel	33 7606 3000	csak EU
1	darab	Kézi adagoló fedél	33 7610 2000	mind
Cseptálca/csepprács/zacstartály				
1	darab	Cseptálca kompletten (zacstartállyal együtt)	33 7601 4000	mind
1	darab	Csepprács	33 7611 2000	mind
Víztartály/vízvezetékcsatlakozás				
1	darab	Víztartály	33 7607 8000	mind
1	darab	Víztartály fedél	33 7614 2000	mind
1	darab	Lefolyótömlő csatlakozóelemmel együtt	33 7613 8000	csak EU
Vízköszűrő/vízszűrő				
1	csomag	Vízszűrő	33 7614 4000	Víztartály
Dokumentáció/útmutatók				
1	darab	Dokumentáció: WMF 950 S Üzemeltetési útmutató	33 7614 1160	mind
Rendelési számok a WMF gépápolási programhoz				
1	csomag	Speciális tisztítótabletták (100 db)	33 2332 4000	mind
1	palack	WMF speciális tisztítószer a tejhabosító számára	33 0683 6000	mind
2	palack	Vízkőtelenítő folyadék	33 7006 2869	mind
1	darab	Tisztítókefe (kicsi)	33 2408 0000	mind
1	darab	Tisztítókefe (nagy)	33 4136 8000	mind

Üzemeltetési útmutatók digitális kiadásban

Az üzemeltetési útmutató különböző nyelveken áll rendelkezésre.
<https://coffeeconnect.wmf.com>

MediaPool > Műszaki dokumentumok > Üzemeltetési útmutató

Index

A

Adagolóbeállítás 49
A funkciósor kijelzője üzemsz. állapotú 38
A kávéfőzőgép elemeinek elnevezése 18
A kávéfőzőgép kikapcsolása 37
A üzemeltetési útmutatóban használt jelek és szimbólumok 20

Á

Általános biztonsági előírások 7
Ápolás 42, 57
Áttekintés 38

B

Barista-mező 19, 48
Barista-mező - Kávé erőssége 40
Beállítás-PIN 52
Bekapcsolási idő 55
Be/Ki-kapcsoló 19
Bemutató 18
Biztonság 7
Biztonság és jóállás 85
Biztonsági előírások: ápolás 57
Biztonsági előírások: kezelés 27

C

CleanLock 43

Cs

Cseppátka 34
Cseppátka tisztítása 68
Csészenagyság testreszabása 28, 41, 48

E

Egyéb beállítások 56
Előfőzés opció 45
Elszámolás 54
Elszámolás-PIN 52

F

Fagyvédelem/szállítás előkészítése 50
Fedőréz tisztítása 69
Felállítási hely 14, 22
Firmware frissítés 51
Főmenü funkciók 39
Forróvíz kiadás 30
Forróvíz kifolyó 19
Főzőegység-öblítés 42, 63
Funkciósor 40

Gy

Gyártási adatok betöltése 55

H

Habosító öblítés 62
HACCP tisztítási koncepció 76
Használat 15
Használati és telepítési feltételek 16
Helyezze be a vízzűrőt a víztartályba 26
Hiba hibakijelzéssel 82
Hibajelentések és zavarok 81
Higiénia 15

I

Idő/dátum beállítás 50
Infó 53
Írányelvek 87
Ital beállítások 44
Italkiadás 28
Italkiadás megszakítása 28
Italkiválasztó gombok 40, 45
Italnév 45
Italok 44
Italok és beállítások importja és exportja 50
Italszámláló 54

K

Kapacitás 26
 Karbantartás 78
 Karbantartás és vízkötelenítés 78
 Karbantartási számláló 54
 Kávéfőző bekapcsolása 28
 Kávéhőmérséklet 45
 Készenléti állapot 38
 Kezelés 27
 Kezelési üzenetek 80
 Kezelőblende tisztítása (CleanLock) 66
 Kézi adagoló 19, 32, 40, 49
 Kézi adagoló/tabletta-adagoló 19
 Kézi tisztítások 66
 Kicsomagolás 23
 Kijelző készenléti állapot 18, 40
 Kikapcsolási idő 55
 Kiválasztó mezők 28
 Kombinált kifolyó magasság beállítása 31
 Környezeti hőmérséklet 15

L

Levehető csepptálca csöpögtető ráccsal 19

M

Menümező 19
 Menüvezérlési mezők 39
 Műszaki adatok 90

N

Napi számláló 54
 Nem vállalunk szavatosságot 89
 Nyelv 53

O

Oldaljelzés 19

Ö

Örösi finomság beállítása 56
 Örölt kávé 45

P

PIN 52

R

Recept 45
 Reklámbeállítás 48
 Reklámbeállítás készenléti állapotra 48
 Rendeltetés szerinti használat 13
 Rendszer 47
 Rendszer tisztítás 42, 60

Sz

Számláló exportálása 54
 Szavatossági jogok 89
 Szemeskávé-tartály 19, 31
 Szemeskávé-tartály fedelének tisztítása 72
 Szemeskávé-tartály tisztítása 72
 Szemeskávé-tartály zár 19
 Szoftver 38
 Szójegyzek 21

T

Tartozékok és pótalkatrészek 93
 Tejcső tisztítása 72
 Tejfűvóka 29
 Tejkiaadó 29
 Tejrendszer manuális tisztítása 69
 Tejrendszer öblítése 42, 61
 Tejszivócsó 30
 Tej vagy tejhab 30
 Timer 55
 Tisztítási intervallumok áttekintése 59
 Tisztítás-PIN 52
 Tisztító programok 60
 Többszörös főzés 45
 Töltésmennyiség 19, 45
 Touch-Display 19

Ú

Új italrecept 46

Ü

Üzembe helyezés 22
 Üzembevételi program 24
 Üzemeltetési útmutatók digitális kiadásban 94
 Üzenetek és utasítások 80

V

Vészély a kávéfőzőgépre nézve 85
 Vészély a kezelőre nézve 7
 Visszaállítás gyári beállításra 50
 Visszaszámlálás automatikus kikapcsolásra 55
 Vízkeménység megállapítása 26
 Vízkötelenítés 43, 64
 Vízszűrő-beállítások 47
 Vízszűrő behelyezése/cseréje 43
 Víztartály 19
 Víztartály tisztítása 67
 Vízvezetékcsatlakozás 14, 35, 47

W

WMF szervíz 79

Z

Zaccledobó a pultban (opcionális) 49
 Zaccartály 19, 33
 Zaccartály tisztítása 66

Legközelebbi WMF szerviz:

© 2021–2022 WMF GmbH

Minden jog, különösen a sokszorosítás és a terjesztés és fordítás joga, fenntartva. Az útmutató szövege írásos hozzájárulás nélkül semmilyen formában nem reprodukálható és nem digitalizálható, sokszorosítható vagy terjeszthető.

Tervezés és kivitelezés/szedés és szerkesztés:

TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Eredeti üzemeltetési útmutató. Nyomtatás Németországban.

Műszaki módosítások joga fenntartva.

16.03.2022



DESIGNED TO PERFORM